

۱۴۰۱
2022

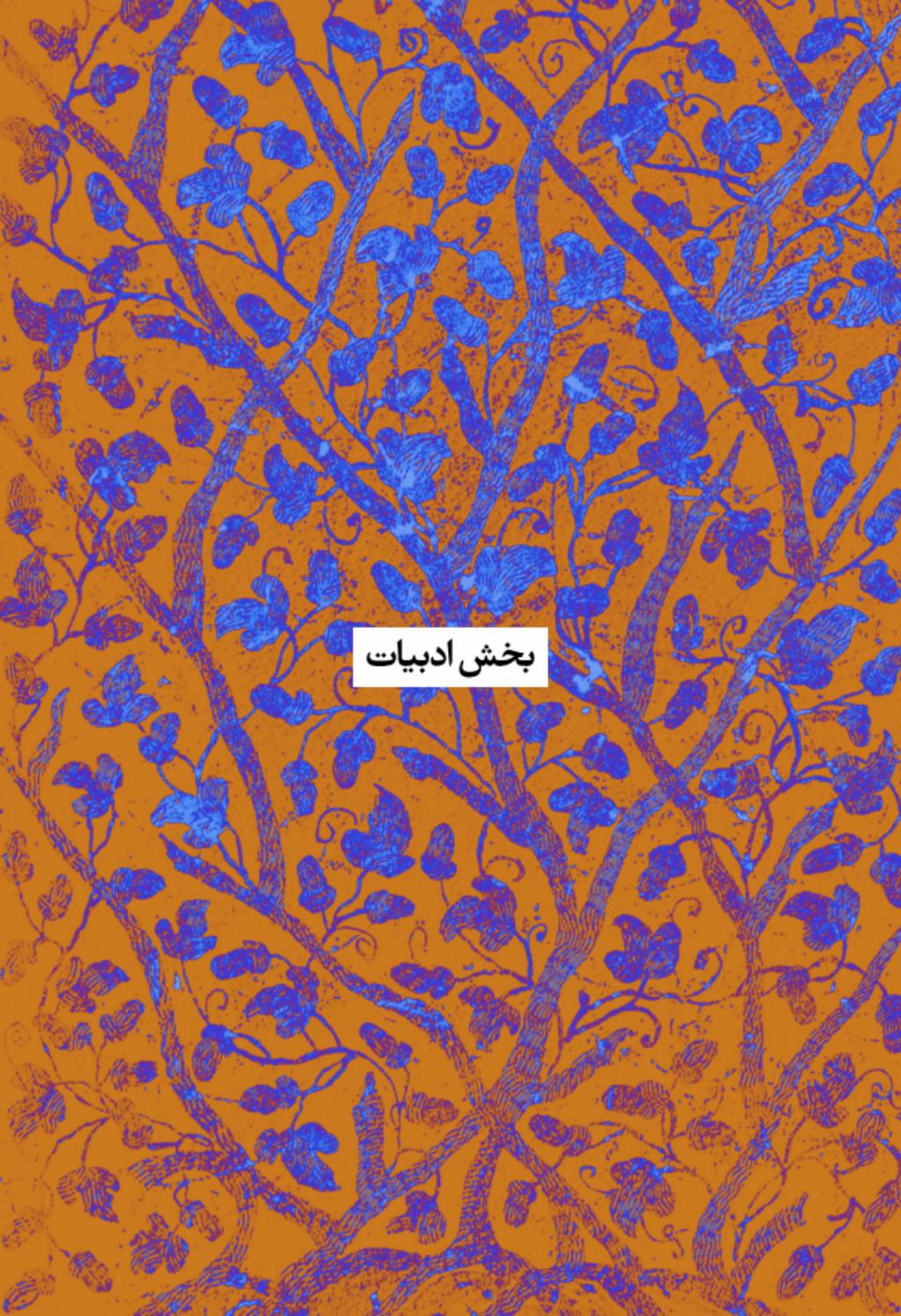




| تلفن انتشارات : ۰۲۸۴۲۱۷۱۷ |
| فروشگاه | تهران | خیابان انقلاب | بین ۱۲ فروردین و فخر رازی | پلاک ۱۲۷۴ |
| تلفن فروشگاه : ۰۶۶۹۶۳۶۱۷ ، ۰۶۶۴۶۳۵۴۵ |

| bidgol.ir |





بخش ادبیات

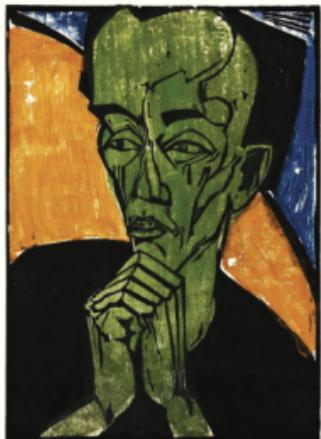
ادبیات داستانی

عصیان



بوزف رووت

ترجمه سینا درویش عمران، کیوان غفاری

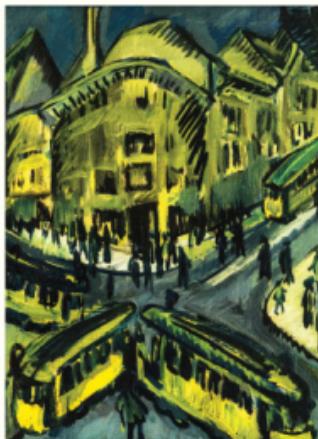


کبوترانِ روی چمن



ولفگانگ کوفین

ترجمه ایزد انکشفری



کبوترانِ روی چمن

توبیستنده: ولفگانگ کوفین

مسترجم: امیر انگشتی

عصیان

توبیستنده: بوزف رووت

مسترجم: سینا درویش عمران، کیوان غفاری

دون ژوان

(از زبان خودش)

پتر هانکه

ترجمه ایزد انکشفری



دون ژوان (از زبان خودش)

توبیستنده: پتر هانکه

مسترجم: امیر انگشتی

ازدواج‌های فیلیپس بوگ



مارتن و الز

ترجمه ازدر انگشتی



ازدواج‌های فیلیپس بوگ

نویسنده: مارتین و الز

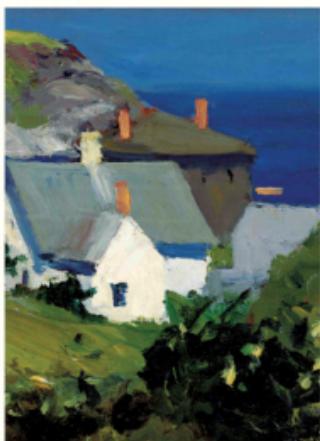
مترجم: ازدر انگشتی

دومین بهار

(دلستن‌های دهه ۶۰ و ۷۰ میلادی)

آلیستر مک‌لاود

ترجمه پژمان طهرانیان

**جزیره**

(دلستن‌های دهه ۶۰ و ۷۰ میلادی)

آلیستر مک‌لاود

ترجمه پژمان طهرانیان

**دومین بهار**

(دلستن‌های دهه ۶۰ و ۷۰ میلادی)

توبیسنده: آلیستر مک‌لاود

مترجم: پژمان طهرانیان

جزیره

(دلستن‌های دهه ۶۰ و ۷۰ میلادی)

توبیسنده: آلیستر مک‌لاود

مترجم: پژمان طهرانیان

دزد پادگان

توبیاس ولف
ترجمه بیتا ابراهیمی



گزارش به کمیسر

جیمز میلر
ترجمه هادی آذری



کابوی تحمل ناپذیر

پنج داستان و دو خطابه
روبرتو بولاندو
ترجمه وحید علیزاده رزایی



کابوی تحمل ناپذیر

توپیسندہ: روبرتو بولاندو
متوجه: وحید علیزاده رزایی

دزد پادگان

توپیسندہ: توبیاس ول夫
متوجه: بیتا ابراهیمی

گزارش به کمیسر

توپیسندہ: جیمز میلر
متوجه: هادی آذری



خشم در هارلم

چستر هایمز

ترجمه مزک بلوری



خشم در هارلم

توبیکنده: چستر هایمز

مترجم: مزک بلوری

نامزد جایزة «ابوالحسن نجفی» ۱۴۰۰

خیابان کاتالین

ماگدا سابو
ترجمه نصرالله مرادیانی



در

ماگدا سابو
ترجمه نصرالله مرادیانی



ترانه ایزا

ماگدا سابو
ترجمه نگارشاطریان



در

تویسندۀ ماگدا سابو
مترجم: نصرالله مرادیانی

خیابان کاتالین

تویسندۀ ماگدا سابو
مترجم: نصرالله مرادیانی

ترانه ایزا

تویسندۀ ماگدا سابو
مترجم: نگارشاطریان

ابیگیل



ماگداسابو

ترجمه نصرالله مرادیانی



ابیگیل

توبیخنده: ماگداسابو

مترجم: نصرالله مرادیانی

داستان لوسی گولت

ویلیام ترور

ترجمه نگار شاطریان



نهایی الیزابت

ویلیام ترور

ترجمه فریاز حائزی



داستان لوسی گولت

نویسنده: ویلیام ترور

مترجم: نگار شاطریان

نهایی الیزابت

نویسنده: ویلیام ترور

مترجم: فریاز حائزی

آواز کافه غم بار



کارسون مکالرز
ترجمه حانیه پدرام



ساعت بی عقریه



کارسون مکالرز
ترجمه حانیه پدرام



ساعت بی عقریه

توییسنده: کارسون مکالرز

متوجه: زهرا ماحوزی

ویراستار: مریم فرنام

آواز کافه غم بار

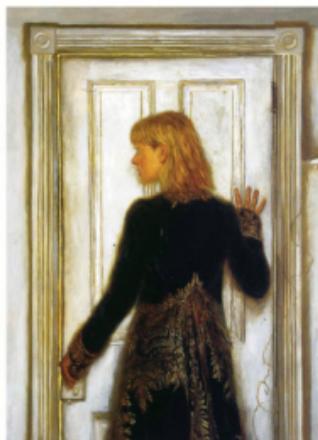
توییسنده: کارسون مکالرز

متوجه: حانیه پدرام

درجست وجوی یک پیوند



کارسون مکالرز
ترجمه حانیه پدرام



درجست وجوی یک پیوند

توییسنده: کارسون مکالرز

متوجه: حانیه پدرام

ما



یوگنی زامیاتین
ترجمه پاپک شهاب



ماجرای نزاع ایوان ایوانوویچ و
ایوان نیکیفوروویچ



نیکلای گوگول
ترجمه پاپک شهاب



ما

توپیسندۀ: یوگنی زامیاتین

مترجم: پاپک شهاب

نامزد جایزة «ابوالحسن نجفی» ۱۴۰۰

ماجرای نزاع ایوان ایوانوویچ

و ایوان نیکیفوروویچ

توپیسندۀ: نیکلای گوگول

مترجم: پاپک شهاب

فریای هفت جزده



جوزف کنراد

ترجمه فریاده دوستی



بیداری



کیت شوین

ترجمه فریاده دوستی



بیداری



روز رهایی

تویسندۀ کیت شوین

مسترجم: فرزانه دوستی

برگزیده جایزة «ابوالحسن نجفی» ۱۴۰۰

فریای هفت جزده

تویسندۀ جوزف کنراد

مسترجم: فرزانه دوستی



روز رهایی

تویسندۀ اینس کانیاتی

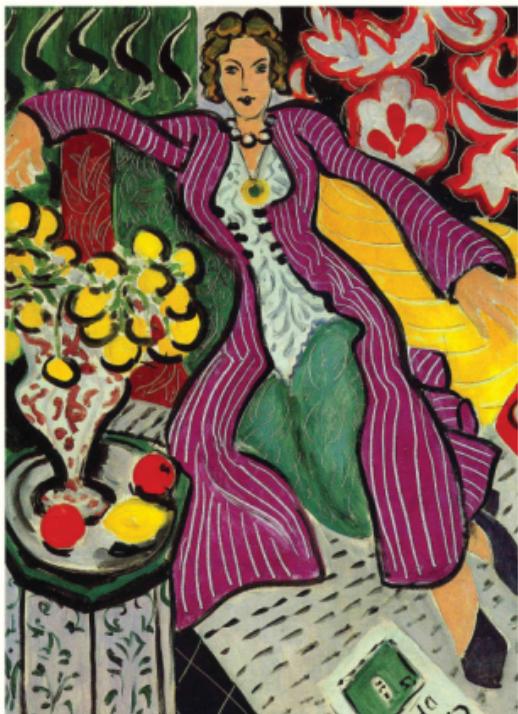
مسترجم: فرزاد مرادی

زنان فوق العاده



باربارا پیم

ترجمه مزدک بلوری



زنان فوق العاده

نویسنده: باربارا پیم

مترجم: مزدک بلوری

مجموعه بیژن الهی

لورکا

بیژن الهی



لورکا

گزیده اشعار فدریکو گارسیا لورکا

با شش افزوده منثور

تگارش بیژن الهی

دیدن بیژن الهی

حلام



دیدن
مجموعه اشعار
بیژن الهی

جوانی‌ها بیژن الهی

حلام



جوانی‌ها
مجموعه اشعار
بیژن الهی

صبح روان

کنستانسین کاوافی

بیژن الهی



صبح روان

کنستانسین کاوافی

برگردان: بیژن الهی

زمرد و حمله

الیوت + زستان

در کار بیژن الهی



زمرد و حمله

الیوت + زستان

برگردان: بیژن الهی

بهانه‌های مأнос

فلویر-پروست-جویس-نایکف

بیژن الهی

در حالم

خلاجُ الأُسْرَار

(أخبار و اشعار)

بیژن الهی

در حالم

خلاجُ الأُسْرَار

أخبار و اشعار

برگردان: بیژن الهی

بهانه‌های مأнос

فلویر، پروست، جویس، نایکف

برگردان: بیژن الهی

نیتِ خیر

فریدریش هلدرلین

در حالم

نیتِ خیر

فریدریش هلدرلین

برگردان: بیژن الهی

مستغلات

هانری میشو

بیژن الهی



اشراقها

اوراقِ مصوّر آرتوور رمبو

بیژن الهی



درهی علف هزار رنگ

جنگی از گردانده‌های

بیژن الهی



اشراقها

آرتوور رمبو

برگردان: بیژن الهی

مستغلات

هانری میشو

برگردان: بیژن الهی

درهی علف هزار رنگ

برگردان: بیژن الهی

مجموعۂ شمیم بھار

دهه‌ی ۴۰

و مشق‌های دیگر

شنبیم بهار



دهه‌ی ۴۰ و مشق‌های دیگر

شنبیم بهار

گردآورده‌ی داریوش کیارس

قرنها بگذشت

شمیم بهار

قرنها بگذشت

شمیم بهار

۱۴

شمیم بهار

شمیم بهار



مجموعه وودی آن



امن ومرج محفوظ ادیبی آن اسکارشاطریان



امن / خدا اندیشی آن احمدیه نیکا

مرگ / خدا

نویسنده: وودی آلن

مترجم: شهرام زرگر

هرچ و مرچ محفوظ

نویسنده: وودی آلن

مترجم: نگارشاطریان



امن بست نویسنده: وودی آلن احمدیه نیکا

بن بست نویسنده

نویسنده: وودی آلن

مترجم: محمدرضا اوزار



اُنْتَلْ مَاه عَسْل | وُودِي آن | مُحَمَّد رَضا اوزَار |

اُنْتَلْ مَاه عَسْل

نویسنده: وودی آن

مترجم: محمد رضا اوزار



مرگ در می زند
نویسنده: وودی آلن
مترجم: نگار شاطریان

بی بال و بر
نویسنده: وودی آلن
مترجم: نگار شاطریان

حباب معلق
نویسنده: وودی آلن
مترجم: پیرنگ رجبی





حالا بی حساب شدیم او ویت آن است که با طبل این پست دارد.



این آب آشامیدن نیست! وودی آن سکرها طبل این پست دارد.



اعراض جانی ۱ وودی آن لدن زلاد حسینی این پست دارد.

این آب آشامیدن نیست!

نویسنده: وودی آن

متترجم: نگار شاطریان

ویراست: دوم

حالا بی حساب شدیم

نویسنده: وودی آن

متترجم: نگار شاطریان

ویراست: دوم

عوارض جانی ۱

نویسنده: وودی آن

متترجم: لدن زلاد حسینی

ویراست: دوم

دانش عمومی



جهان مکتوب

| چگونه ادبیات به تاریخ شکل داد؟ | مارتین پوکنر | علی منصوری |



جهان مکتوب

چگونه ادبیات به تاریخ شکل داد؟

نویسنده: مارتین پوکنر

مترجم: علی منصوری



اين جهان گذرا!

[ترجمه: نادرت | دوسيت: گرچيشن | مزدا موحد]



اين جهان گذرا تاریخچه بشریت

دوسيتده: دیوید کریسچن

مستجم: مزدا موحد



جهان چگونه مدرن شد؟

[دانشنی: یک، دوچ: یک، کتاب، یک، کتاب | استوپ: گلچ، گلچ | مهدی، نصراله زاده]



جهان چگونه مدرن شد؟

دانستان یک «پیچ»، یک کتاب، یک کتاب

دوسيتده: استیون گرین بلت

مستجم: مهدی نصراله زاده



برای عشق به میهنه

[جستاری در باب وطن پرستی و ملی گرایی | مأموریتسیو ویرولی | مهدی نصراللهزاده]



برای عشق به میهنه

جستاری در باب وطن پرستی و ملی گرایی

مُويسنده: مأموریتسیو ویرولی

مُترجم: مهدی نصراللهزاده



زیرتیغ ستاره جبار

[داستان یک زندگی در پراگ ۱۹۴۱-۱۹۶۸ | جدتاً با | مارکولیوس کووالی | ملیسا کیوانی زاده]



زیرتیغ ستاره جبار

داستان یک زندگی در پراگ ۱۹۴۱-۱۹۶۸

مُويسنده: هدا مارکولیوس کووالی

مُترجم: علیرضا کیوانی زاده



نیلوفر و مرداب

[هنر دیجیتال | کارگردان: نیکو نایان | مترجم: علی امیرآبادی]



نیلوفر و مرداب

هنر دیجیتال | کارگردان: نیکو نایان

مترجم: تیج نات هان

متوجه: علی امیرآبادی



ذهن ذن، ذهن آغازگر

[توزیع: سوزوکی | مترجم: علی امیرآبادی | زبان: فارسی]



ذهن ذن، ذهن آغازگر

مترجم: شونن یو سوزوکی

متوجه: علی ظهیر قهرمانی نژاد



همه چیز درباره خانه

| به انسمام جستاری در باب دوگانه «منزل و خانه» | مایکل آن فاکس | مهدی نصراللهزاده |



همه چیز درباره خانه

به انسمام جستاری در باب دوگانه «منزل و خانه»

نویسنده: مایکل آن فاکس

مترجم: مهدی نصراللهزاده



نخستین دموکراسی

[چالش اندیشه‌ای از دویزان باستان | پاپ وودراف | هزار قادمی | سمهه فرهادی]



نخستین دموکراسی

چالش اندیشه‌ای از دویان باستان

توپیسنده: پاپ وودراف

مسترجم: بهزاد قادری، سمانه فرهادی



پوپولیسم چیست؟

[بان-زیر مولو | بابت واحدی]



پوپولیسم چیست؟

توپیسنده: یان-ورنر مولو

مسترجم: بابک واحدی



صید ماهی بزرگ

[مراجیه، هشیاری و خلاقیت | دیوید لینچ | علی ظفر قهرمانی زاد]



پرندہ به پرندہ

[درس هایی چند درباره نوشن و زندگی | آن لاموت | مهدی نصرالله زاده]



صید ماهی بزرگ

مراجیه، هشیاری و خلاقیت

مترجم: دیوید لینچ

مترجم: علی ظفر قهرمانی زاد

پرندہ به پرندہ

درس هایی چند درباره نوشتن و زندگی

مترجم: آن لاموت

مترجم: مهدی نصرالله زاده



ذهن و بازار

[جایگاه سرمایه‌داری در تفکر اروپای مدرن]



ذهن و بازار

[جایگاه سرمایه‌داری در تفکر اروپای مدرن]

پویسندۀ: جرج مولر

مستجم: مهدی نصرالله‌زاده



کوسه شکم پیر ۱۲ میلیون دلاری

[پرونده‌ای درباره اقتصاد سرگردان هنر معاصر]



کوسه شکم پیر ۱۲ میلیون دلاری

[پرونده‌ای درباره اقتصاد سرگردان هنر معاصر]

پویسندۀ: دن تامپسون

مستجم: اشکان زهوابی



دانش زندگی



در باب شجاعت

چفری اسکار
رسول سعدونی



در باب شجاعت

نویسنده: چفری اسکار

مترجم: رسول سعدونی



در باب انتظار

توییسنده: هارولد شوایتزر

مترجم: مهیار آقایی

حسرت

درستایش زندگی نازیسته

توییسنده: آدام فیلیپس

مترجم: میثم سامان پور



جان‌های بیمار، ذهن‌های سرحال

چگونه ویلیام جیمز می‌تواند زندگی شما را نجات دهد

جان کاگ

ترجمه: مهدی نصراللهزاده

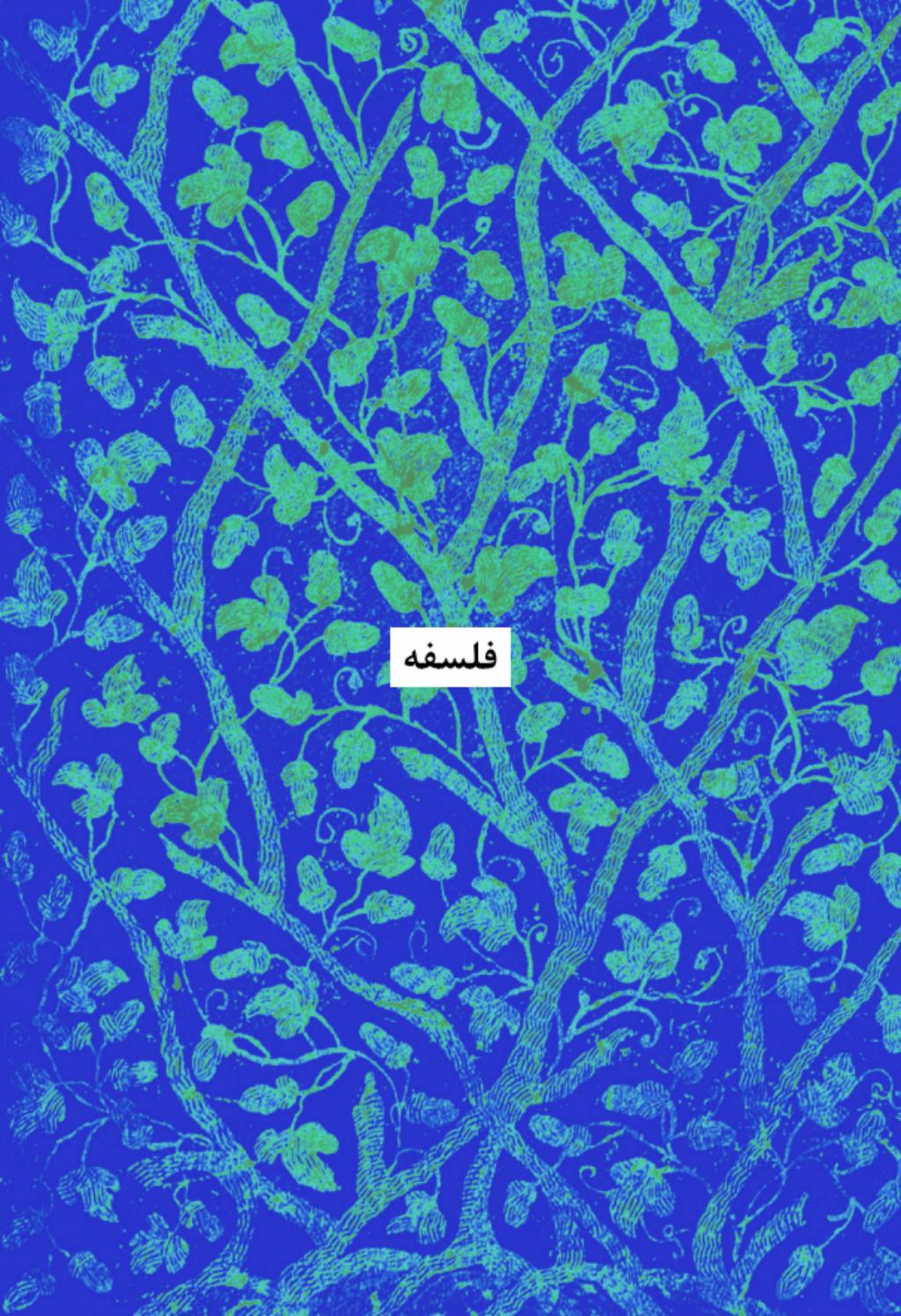


جان‌های بیمار، ذهن‌های سرحال

چگونه ویلیام جیمز می‌تواند زندگی شما را نجات دهد

نویسنده: جان کاگ

متوجه: مهدی نصراللهزاده



فلسفه

**ایدئولوژی زیبایی‌شناسی**

| تری ایگلتون | مجید اخگر |

The Ideology of the Aesthetic

| Terry Eagleton | Majid Akhgar |

**ایدئولوژی زیبایی‌شناسی**

مترجم: تری ایگلتون

مترجم: مجید اخگر

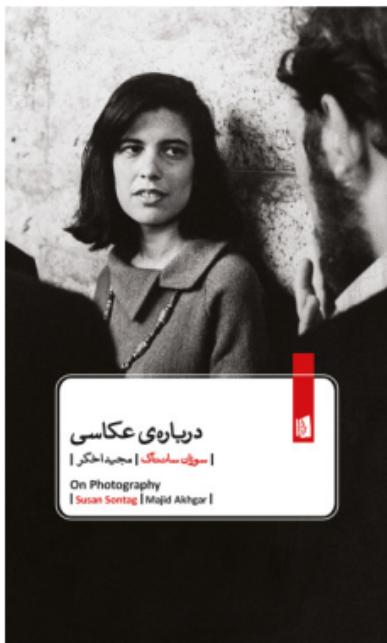


علیه تفسیر

| سوزان سانتاگ | مجید اخگر |

Against Interpretation

| Susan Sontag | Majid Akhgar |



دربارهی عکاسی

| سوزان سانتاگ | مجید اخگر |

On Photography

| Susan Sontag | Majid Akhgar |

علیه تفسیر

توبیخنده: سوزان سانتاگ

مترجم: مجید اخگر

دربارهی عکاسی

توبیخنده: سوزان سانتاگ

مترجم: مجید اخگر



Bidgol Publishing co.



شعر مدرن

| از بaudelaire تا استیوپس | مراد فرهادپور |

Modern Poetry

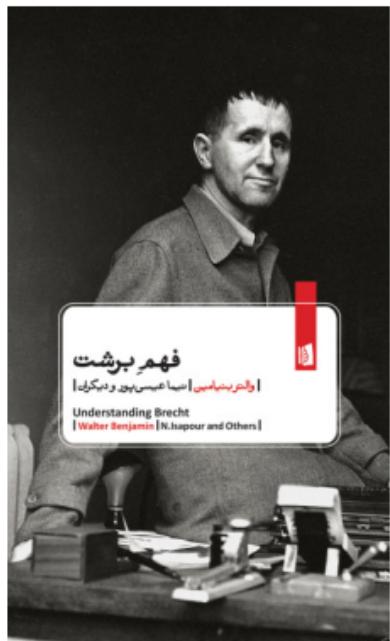
| from Baudelaire to Stevens | Morad Farhadpour |



شعر مدرن

از بaudelaire تا استیوپس

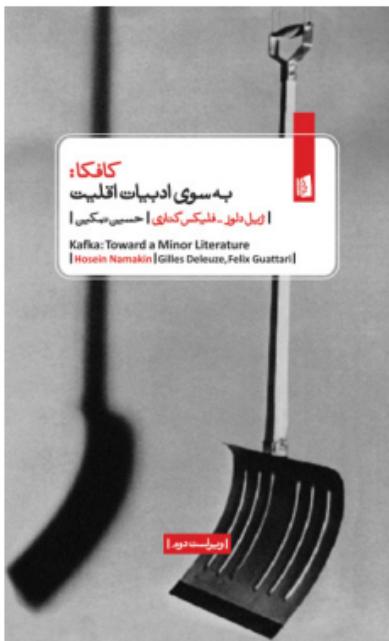
مسترجم: مراد فرهادپور



فهتم برشت

توییسنده: والتر بنیامین | نیما عیسی‌پور و دیکلیک

Understanding Brecht
| Walter Benjamin | N.Ispour and Others |



کافکا:

به سوی ادبیات اقلیت

دلوز-فلیکر-گنای | حسین نمکین |

Kafka: Toward a Minor Literature

| Hosein Namkin | Gilles Deleuze, Felix Guattari |

فهتم برشت

توییسنده: والتر بنیامین

متراجم: نیما عیسی‌پور و

حسین نمکین، رضا سرور، احسان نوروزی

کافکا: به سوی ادبیات اقلیت

نویسنده: دلوز/گنای

متراجم: حسین نمکین

ویراست: دوم



چرا شد محو از یاد تو نامم؟

| افسانه نجم آبادی | ترجمه شیرین کریمی |

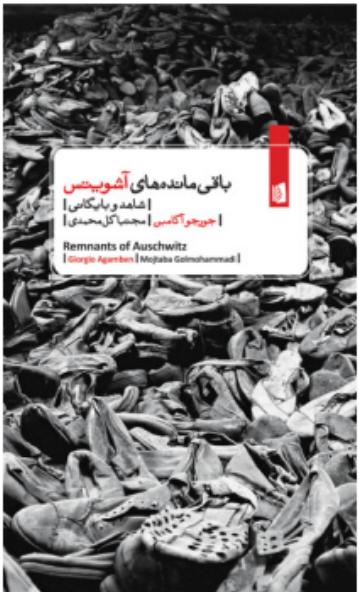
Is Our Name Remembered?

| Afsaneh Najmabadi | Shirin Karimi |

چرا محو شد از یاد تو نامم؟

نویسنده: افسانه نجم آبادی

مترجم: شیرین کریمی



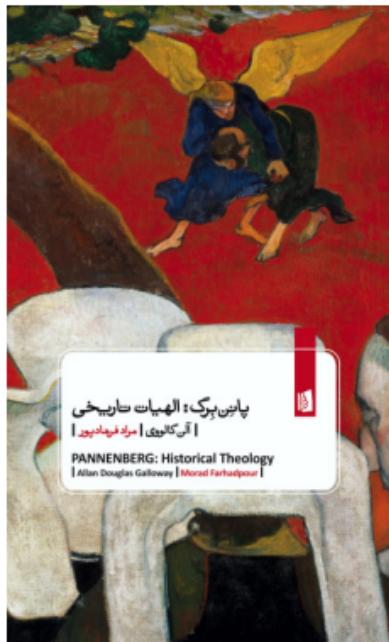
این قرن
توپیستنده: آن پدیو
مترجم: فواد جراح باشی

باقی مانده‌های آشوبتسن
توپیستنده: چورجو آگامین
مترجم: مجتبای کل محمدی

قدرت زندگی
آگامین و سیاست آیینه
توپیستنده: دیوید کیشیک
مترجم: مجتبای کل محمدی

قدرت زندگی
آگامین و سیاست آیینه
دویوریک کیشیک | مجتبای کل محمدی

The Power of Life
[David Kiesik] [Mojtaba Golmohammadi]



پاننبرگ: الهیات تاریخی

توبیخنده: آن گالووی

مسترجم: مراد فرهادپور



زمانی که باقی می‌ماند

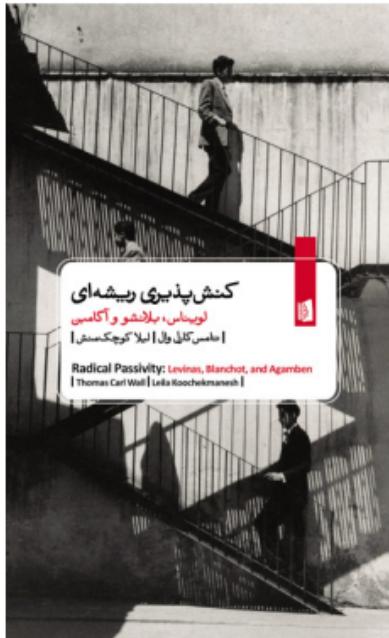
توبیخنده: جورجو آگامین

مسترجم: مجتبی اکل محمدی

زمانی که باقی می‌ماند

توبیخنده: جورجو آگامین

مسترجم: مجتبی اکل محمدی



کنش پذیری ریشه‌ای

لویناس، بلانشو و آگامین

[تامس کارل وال | لیلا کوچکمنش]

Radical Passivity: Levinas, Blanchot, and Agamben

[Thomas Carl Wall | Leila Koochekmanesh]



مرگ و میل

نظریه روان‌کاوی دربارگشت لکان به فروید

[ریچارد بوثبی | علی رستمیان]

Death and Desire

[Richard Boothby | Ali Rostamian]

کنش پذیری ریشه‌ای

لویناس، بلانشو و آگامین

[تامس کارل وال]

مترجم: لیلا کوچکمنش

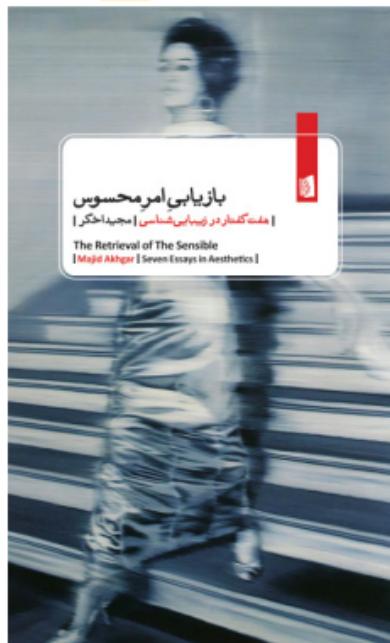
مرگ و میل

نظریه روان‌کاوی

دربارگشت لکان به فروید

مترجم: ریچارد بوثبی

مترجم: علی رستمیان

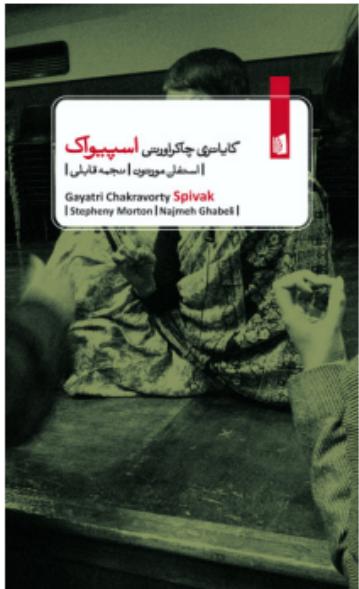


بازیابی امر محسوس
هفت گفтар در زیبایی‌شناسی
نویسنده: مجید اخگر



فانی و باقی
درآمدی انتقادی بر مطالعه نقاشی ایرانی
Transient and Permanent
a theoretical-critical contribution to
the study of persian miniatures | Majid Akhgar |

فانی و باقی
درآمدی انتقادی بر مطالعه نقاشی ایرانی
نویسنده: مجید اخگر



نقادی نقدِ عقلِ محض

اثبچه/ سیجویک / استرن / متدوس /
آلیسون / جیپمن / روزنبرگ / بین /
گزینش و ویرایش: مهدی محمدی اصل،
محمدمحمدی اردبیلی

گایاتری چاکراورتی اسپیوواک

توییستنده: استفان مورتون
مترجم: نجممه قابلی

نامهای سیاست

گزیده مقالات در باب نظریه‌های معاصر سیاست
گزینش و ویرایش: مراد فرهادپور،
بارانه عمامدیان، آرش ویسی
ویراست: دوم



فلسفه(جیبی)



Bidgol Publishing co.



ساختار روان‌شناسی فاشیسم

| ژرژ باتای | سمانه مرادیانی |

The Psychological Structure of Fascism

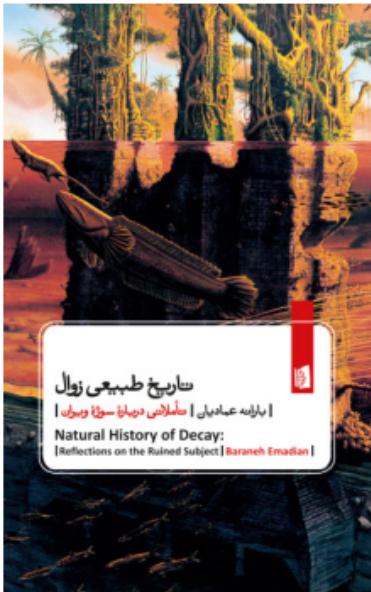
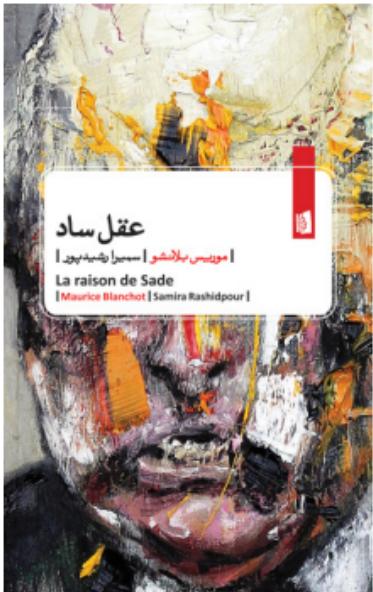
| Georges Bataille | Samaneh Moradiani |



ساختار روان‌شناسی فاشیسم

نویسنده: ژرژ باتای

مترجم: سمانه مرادیانی



تاریخ طبیعی زوال
تأملاتی درباره سوژه ویران
نویسنده: بارانه عمادیان

عقل ساد
نویسنده: موریس بلانشو
مترجم: سمیرا رشدپور

لذت خیانت
مقالاتی درباره ترجمه
مقالاتی از بلانشو، دومان و باتلر
مترجم: نصرالله مرادیانی





Bidgol Publishing co.

بدن تکه تکه شده

قطعه به مثابه استعاره ای از مدرنیته

| لیندا ناکلین | مجید اخگر |

The Body in Pieces

| Linda Nochlin | Majid Akhgar |



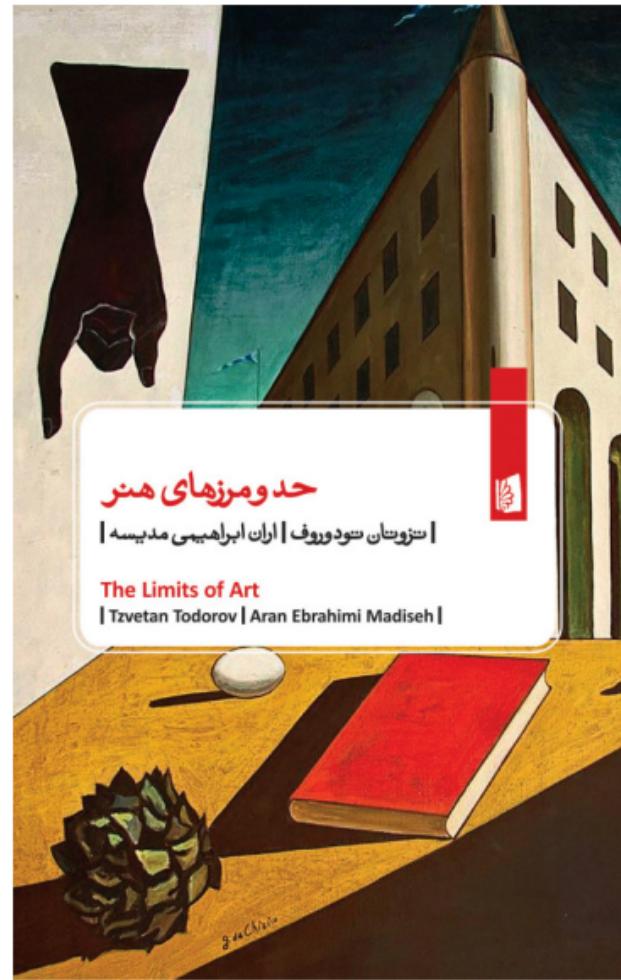
بدن تکه تکه شده

قطعه به مثابه استعاره ای از مدرنیته

نویسنده: لیندا ناکلین

مترجم: مجید اخگر





حد و مرزهای هنر

تویسیده: تروتان تودوروฟ

متترجم: ارن ابراهیمی مدیسه

به روایت فیلسوف



نامه‌هایی در تربیت زیبایی‌شناختی انسان

نویسنده: فریدریش شیلر

مترجم: سید مسعود حسینی



دربارہ ترجمہ

ارمن اینگاردن | رحید علامی پور طرد |

ON TRANSLATION

عشق و آگوستین قدیس

هانا آردن | امنیت خدادادی

LOVE AND SAINT AUGUSTINE
| Hannah Arendt | Maryam Khodadadi

در پاره ترجمه

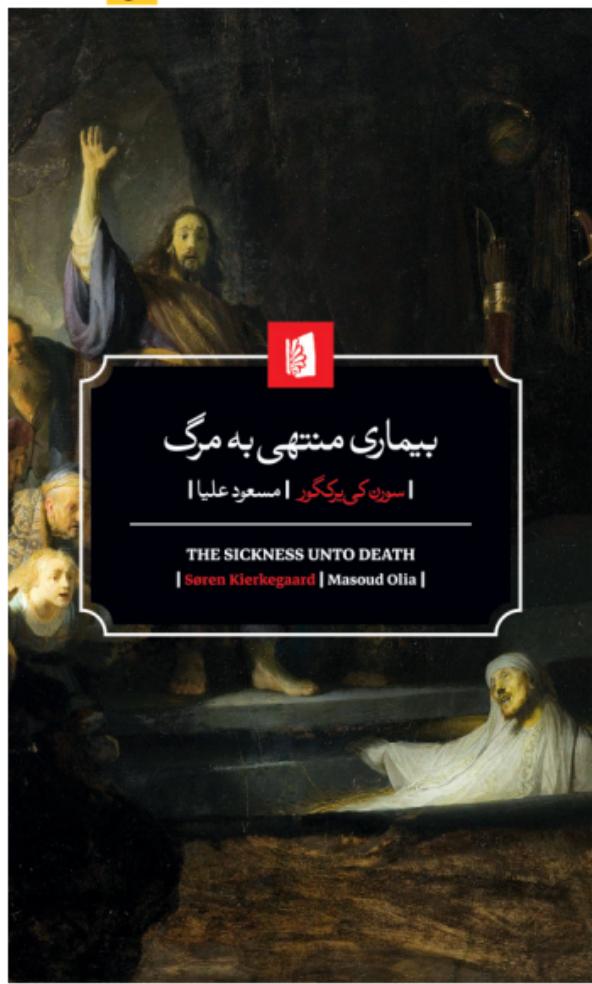
توبیسندہ: رومن اینگاردن

مترجم: وحید غلامی پور فرد

عشق و آگوستین قدیس

توبیسندہ: ہانا آرت

مترجم: مریم خدادادی



بیماری منتهی به مرگ

| سورن کیرکگور | مسعود علیا |

THE SICKNESS UNTO DEATH

| Søren Kierkegaard | Masoud Olia |

بیماری منتهی به مرگ

نویسنده: سورن کیرکگور

مترجم: مسعود علیا



سینما



فیلم جُستار

از مونتینی تا ماتکرو بعد

| تهییووس کوریگان |

| نغمه پر زان پناه |

THE ESSAY FILM

From Montaigne, After Marker

| Timothy Corrigan |

| Noghme Yazdanpanah |

فیلم جُستار

از مونتینی تا ماتکرو بعد

| تهییووس کوریگان |

| نغمه پر زان پناه |



آنچه سینما هست!

توییسندۀ: دانلی اندر وو

مترجم: مجید اخگر

یادداشت‌هایی در باب سینما توجّرافی

توییسندۀ: روبر برسون

مترجم: علی اکبر علیزاده

ژانرهای سینمایی

توییسندۀ: بری کیت گرانت

مترجم: شیوا مقالانلو

ویراست: سوم

ناشر: چهارمین ندیس قلم، زرین

کتاب سال سینمایی ایران ۱۳۹۳





قدرت فیلم

مترجم: هاوارد سوبر

مترجم: خشایار قشقایی

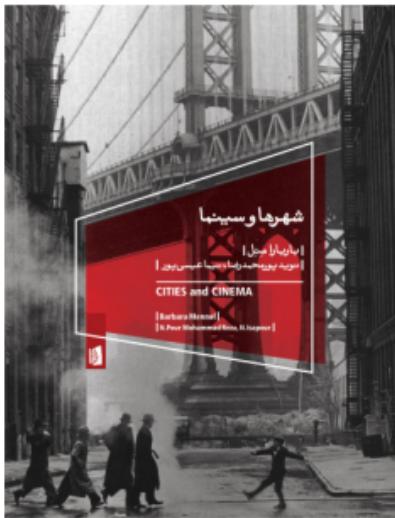
نامزد کتاب سال ۱۳۹۹

سینه فیلیا و تاریخ
یا وزیدن پاد بین درختها
توبیستده: گریستین کیپلی
مترجم: مهدی نصرالهزاده



واپسین عصر طلایی هالیوود
جامعه، سیاست و سینمای
دهه هفتاد آمریکا
توبیستده: جاناتان کرشنر
مترجم: نیما افشاری





شهرها و سینما

تولیپسندده: باربارا میبل

متترجم: پورمحمد رضا، عیسی پور

کتاب سال سینما ۱۳۹۵

سینمای

اگزیستانسیالیستی

تولیپسندده: ویلیام سی. پامرو

متترجم: نصرالله مرادیانی

موج نوی فرانسه

یک مکتب هنری

تولیپسندده: میشل ماری

متترجم: محمد رضا یگانه دوست



نظریه فیلم
مقدمه‌ای مبتنی بر حواس پنجمگانه
توبیسندۀ: تامس السیسر-مالتی هاگنر
مسترجم: آزاده نوریخش



شناخت سینما
توبیسندۀ: لوئیس جانتی
مسترجم: ایرج کریمی



ژانر وحشت

توپیستنده: برجید چری
معجم: شاهین رحمانی
ویراستار: خشایار قشقایی

از گیم تا فیلم

نقش گیم در دنگروگونی‌های
شکلی سینمای امروز

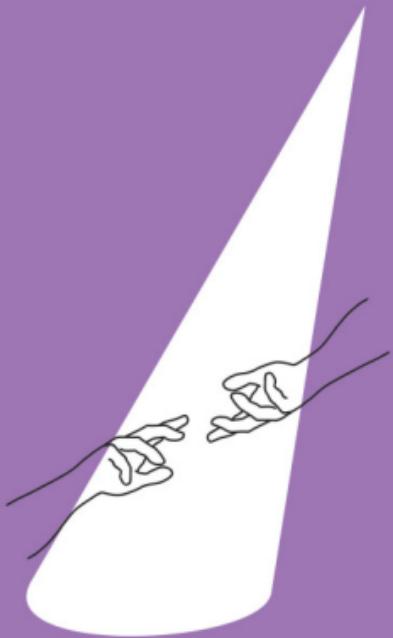
توپیستنده: جاسمین کالی
متوجه: علی ظلفر قهرمانی نژاد

سینمای فانتزی

توپیستنده: کاترین ای. فوکس
متوجه: علی ظلفر قهرمانی نژاد

تعاتر و ادبیات نمایشی

مطالعات اجرا



ساختن تئاتر از دل ویرانه‌ها

راهنمایی عملی برای کار با بازیگر، تمرین تئاتر، و کنشگری

| علی‌اکبر علیزاد | با مقدمه رضا سرور | مطالعات اجرا : بازیگری
| MAKING THEATER FROM RUINS | Ali Akbar Alizad |

ساختن تئاتر از دل ویرانه‌ها

راهنمایی عملی برای کار با بازیگر، تمرین تئاتر، و کنشگری

تولیت: علی‌اکبر علیزاد

سه کاربرد چاقو
در باب طبیعت و مقصود درام
توییستده: دیوید مارت
متوجه: محمد رضا ترک نتاری



سه کاربرد چاقو
در باب طبیعت و مقصود درام

| دیوید مارت | محمد رضا ترک نتاری | مترجم: امیرا کاظمی | THREE USES OF THE KNIFE | David Mamet | M.R. Tork Tatary |

حرفة کارگردان
کتاب راهنمای تنافر
توییستده: کیتی میچل
متوجه: علی اکبر علیزاد
نامزد کتاب سال ۱۳۹۹



حرفة کارگردان
کتاب راهنمای تنافر

| کیتنی مجل | عنانی اکبر علیزاد | مترجم: امیرا کاظمی | THE DIRECTOR'S CRAFT | Katie Mitchell | A.A Alizad |



۱۳۰ نکته در باب کارگردانی

[فرانک هاوزر - راسل راشن | حمید احیا | مذاہب افراد | کارگردانی]
[NOTES ON DIRECTING | Frank Hauser, Russell Rashen | Hosseini | BACKWARDS and FORWARDS | David Ball | M. Karim Hakak]

شیوه فنی نمایشنامه‌خوانی

از پایان تا آغاز و از آغاز تا پایان

[دیوید بال | محمود گردیس | حکاک | مذاہب افراد | کارگردانی]
[BACKWARDS and FORWARDS | David Ball | M. Karim Hakak | Hosseini | BACKWARDS and FORWARDS | Frank Hauser, Russell Rashen | Hosseini]



بازی - بازیگری

راهنمایی برای کارگاه‌های تئاتر

[لوك دیکسون | حمید هاشمی | مذاہب افراد | بازیگری]
[PLAY-ACTING | Luke Dixon | Hosseini | BACKWARDS and FORWARDS | David Ball | M. Karim Hakak | Hosseini]

بازی - بازیگری

راهنمایی برای کارگاه‌های تئاتر

نویسنده: لوك دیکسون

متجم: حمید هاشمی

نظريه واجرا



THEATRE
تاریخ‌های
تئاتر
HISTORIES



| زاریلی، مک‌کوناچی، ویلیامز، سورگنفرای | مهدی نصرالله‌زاده |

تاریخ‌های تئاتر

نویسنده‌ان: زاریلی، مک‌کوناچی،

جی ویلیامز، سورگنفرای

متجم: مهدی نصرالله‌زاده

نامزد کتاب سال ۱۳۹۵

مرگ تراژدی

| جورج اشتاینر | بهزاد قادری | متأسی، سطبه، واجرا |
| THE DEATH OF TRAGEDY | George Steiner | Behzad Ghaderi |



مرگ تراژدی

بتویسندۀ: جورج اشتاینر

متّرجم: بهزاد قادری

با چراغ در آینه‌های قناس

WITH THE LAMP IN DISTORTED MIRRORS

بهار دوم در ادبیات سایه‌ی

۱۷۸۹ از انقلاب فرانسه تا رخداد

The 'Second Spring' in Dramatic Literature
from the French Revolution to the 1958 'Events'

| بهزاد قادری | Behzad Ghaderi | متأسی، سطبه، واجرا |



با چراغ در آینه‌های قناس

بهار دوم در ادبیات نمایشی

از انقلاب فرانسه تارخداد ۱۹۵۸

بتویسندۀ: بهزاد قادری



ضرورتِ تئاتر

هرتماشاکردن و تماشایی شدن

| پال ودراف | بهزاد قادری | سعاتر: سظریه واجرا |
| THE NECESSITY OF THEATER | Paul Woodruff | Behzad Ghaderi |



ضرورتِ تئاتر

هرتماشاکردن و تماشایی شدن

تویسته: پال ودراف

مستجم: بهزاد قادری

دramaسترنی چیست؟ دراماتورژ کیست؟

[مجموعه مقالات | به ترتیب: محدثینها حاکم، منصور براهمی | مادر، مظفریه و اجراء |]
[What is dramaturgy? Who is a dramaturg? | Collecting and Editing: M.A.Khalid Alzaid]



روپرکرد هایی به نظریه اجرا

[مجموعه مقالات | کردآوریده: علی اکبر عالمیراد | مادر، مظفریه و اجراء |]
[Approaches to the Performance Theory | Collected Essays [Edited by: A.A Alzaid]



روپرکرد هایی به نظریه اجرا

[مقالاتی در باب هیرا اجرا، تئاتر، آینین

به گوشش: علی اکبر علیزاد

ویراست: دوم

دراماتورژی چیست؟ دراماتورژ کیست؟

[مجموعه مقالات

]

به گوشش: محمد رضا حاکی - منصور براهمی

سنهس در هوای ستعار

[مقالاتی در باب درام مدرن

[کردآوریده: علی اکبر عالمیراد - رضا سرور | مادر، مظفریه و اجراء |]

[BREATHING IN THE AIR OF THEATER | Edited by Ali Alkbar Alzaid - Reza Soroush |

تنفس در هوای تئاتر

[مقالاتی در باب درام مدرن

گردش و ترجمه: علی اکبر علیزاد، رضا سرور



درباب بدهاهه پردازی

نه گفت و گویا روپرتو چولی

[م. بازیل - اشونر - خسرو محمودی | تئاتر: نظریه و اجرا |
On Improvisation: Nine Conversations with Roberto Cialli]



تئاتر قانونیکنار

استفاده از هر اجرا برای سیاست ورزی

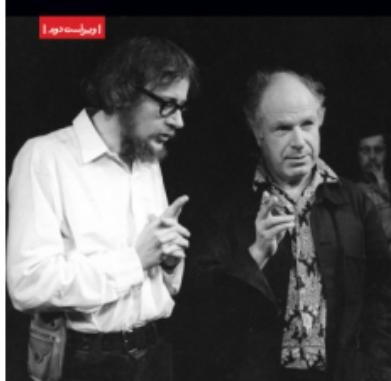
[آگوستو بوآل | علی ظفر قهرمانی نژاد | مترجم: سلطیمه واجرا |
LEGISLATIVE THEATRE | Augusto Boal | Translated by A. Ghahremani Neshad]



با گروتفسکی

سخاشر فقط یک فرم است

[پیتر بروک | محمد رضا علی‌اکبری | مترجم: نظریه و اجرا |
With Grotowski: Theatre is Just a Form | Peter Brook | Translated by M.R. Akbari]



تئاتر قانونگذار

استفاده از هر اجرا برای سیاست ورزی

نویسنده: آگوستو بوآل

مترجم: علی ظفر قهرمانی نژاد

در باب بدهاهه پردازی

نه گفت و گویا روپرتو چولی

نویسنده: مالگور بارنلا - لشتفان شروتر

مترجم: خسرو محمودی

با گروتفسکی

تئاتر فقط یک فرم است

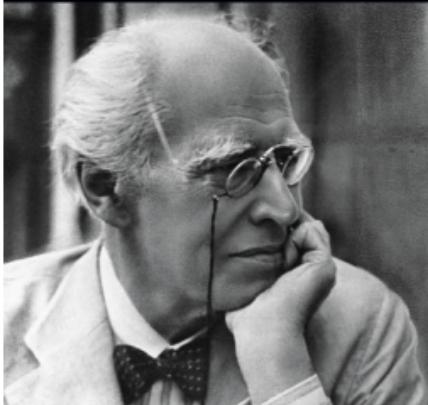
نویسنده: پیتر بروک

مترجم: محمد رضا علی‌اکبری

ویراست: دوم

استانیسلاوسکی: یک مقدمه

ژان بندتی | علی اکبر علیزاده | مترجم: سظریه واجرا |
Stanislavski: An Introduction | Jean Benedetti | Ali Akbar Alizad |



استانیسلاوسکی: یک مقدمه

نویسنده: ژان بندتی
مترجم: علی اکبر علیزاده

زیبایی‌شناسی نمایشی ژان ژنه

مجموعه مقالات، نامه‌ها و گفت‌وگوهای

کریمیش و ترجمه: مهتاب بلوکی | مترجم: سظریه واجرا |
L'esthétique théâtrale de Jean Genet | Translated by: Mehatab Blokusi |



زیبایی‌شناسی نمایشی ژان ژنه

مجموعه مقالات، نامه‌ها و گفت‌وگوهای
کریمیش و ترجمه: مهتاب بلوکی



فلسفه و تئاتر
بیک دیباچه

ویراستار: نام استرن

مترجم: علی منصوری

برگزیده کتاب سال ۱۳۹۹

به صحنه بردن فلسفه

فصل مشترک‌های تئاتر، اجرا و فلسفه

ویراستاران: د. کراسنر، د. سالتز

مترجم: نریمان افشاری

تئاتر مستند

[مجموعه مقالات | گردآورنده: محمد منعم | تئاتر؛ نظریه، واژه | Documentary Theatre | Collected Essays | Collecting and Editing: M.Momen]



تمرین‌های تئاتر فمینیستی

کتاب راهنمای

تئوپرستنده: ایلین استن

مستجم: شیرین بزرگمهر

تئاتر مستند

مجموعه مقالات

گردآورنده: محمد منعم

ویراست: دوم

تمرین‌های سناصر فمینیستی:

کتاب راهنمای

الیس آشن | شیرین بزرگمهر | تئاتر؛ نظریه و اجراء | Feminist theatre practice | Elaine Aston | Shirin Bazzegaher |



درام اسلامی

[چشید ملکپور | ترجمه فرزاند حقیقی | تئاتر؛ نظریه و اجراء | THE ISLAMIC DRAMA | Iammid Malekipour | Translated by Farzam Haghhighi |



درام اسلامی

تئوپرستنده: چمشید ملکپور

مستجم: فرزام حقیقی

نامزد کتاب سال ۱۳۹۹

| SHAKESPEARE OUR CONTEMPORARY | JAN KOTT | REZA SOROUR |
| شکسپیر معاصر ما | یان کوت | رضا سرور | معاصر، سلطنه و اجراء |



| HAMLET: POEM UNLIMITED | HAROLD BLOOM | REZA SOROUR |
| هملت: شعر بی‌کران | هارولد بلوم | رضا سرور | معاصر، سلطنه و اجراء |



"TO BE, OR NOT TO BE"

شکسپیر معاصر ما

نویسنده: یان کوت

متجم: رضا سرور

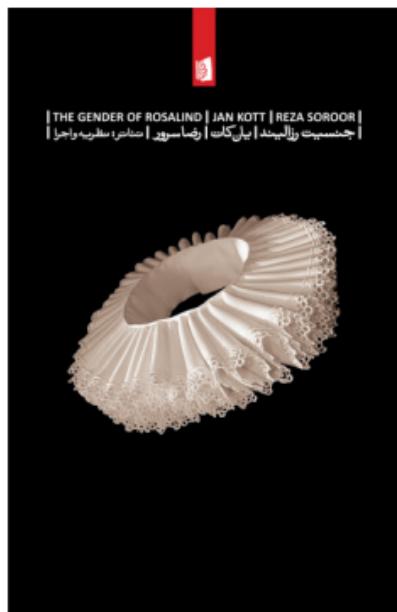
کتاب شایسته تقدیر

کتاب فصل زمستان ۱۳۹۰

هملت: شعر بی‌کران

نویسنده: هارولد بلوم

متجم: رضا سرور



| THE GENDER OF ROSALIND | JAN KOTT | REZA SOROUR |
| جنسیت رزالیند | یان کات | رضا سرور | مترجم: سلطنه راجه |



| A NATURAL PERSPECTIVE | NORTHRUP FRYE | REZA SOROUR |
| چشم انداز طبیعی | نورتروپ فرای | رضا سرور | مترجم: سلطنه راجه |

جنسیت رزالیند

نویسنده: یان کات

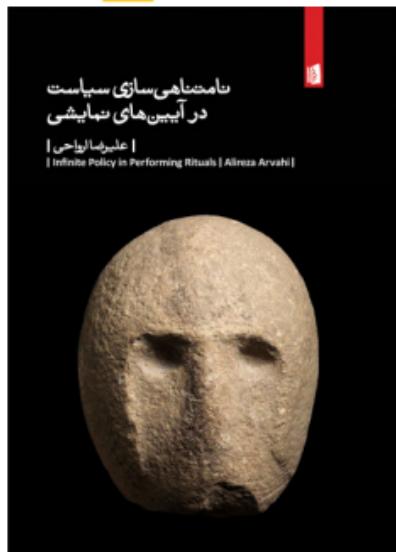
مترجم: رضا سرور

چشم انداز طبیعی

گسترش کمدی و رمانش شکسپیری

نویسنده: نورتروپ فرای

مترجم: رضا سرور



نامه‌نای‌سازی سیاست
در آیین‌های نمایشی

[علیرضا ارواحی | Infinite Policy in Performing Rituals | Alireza Arvahi |]



تاتر پارسی، نمایش ایرانی

[آدولف تالاسو | فائزه عبدی | با مقدمه احمد کامیابی مسک | Le Théâtre Persan | Adolphe Thalasso | Faezé Abdi |]



کتاب بری سرین و اجری سانس
ویوپویست

[راهنمای عملی روش ویوپویست و کامپوزیشن

[آن بوگارت، تینا لاندو | سیمین غلامی | مترجم: سیمین غلامی | VIEWPOINTS | Anne Bogart, Tina Landau | Translated by: Simin Gholami |]

تاتر پارسی، نمایش ایرانی

با مقدمه احمد کامیابی مسک

توبیستنده: آدولف تالاسو

متترجم: فائزه عبدی

نامه‌نای‌سازی سیاست

در آیین‌های نمایشی

توبیستنده: علیرضا ارواحی

ویوپویست

راهنمای عملی روش ویوپویست و کامپوزیشن

توبیستنده: آن بوگارت - تینا لاندو

متترجم: سیمین غلامی

عروسک، ماسک و اشیای نمایشی



| به کوشش جان بیل | گروه مترجمان | تئاتر: سظریه و اجرا |

| Puppets, Masks, and Performing Objects | John Bell | Group of Translators |



عروسک، ماسک و اشیای نمایشی

به کوشش جان بیل

گروه مترجمان

-نمایشنامه-

کلاسیک یونانی



الكترا



| اوریپیدا غلامرضا شهبازی | کلاسیک یوتانی (۱) |
| ELECTRA | Euripides | Gholam Reza Shahbazi |



الكترا

توبیستده: اوریپید

مترجم: غلامرضا شهبازی



زنان تروا



| اوریپید | غلامرضا شهبازی | کلاسیک یونان (۲) |

| TROJAN WOMEN | Euripides | Gholam Reza Shahbazi |



زنان تروا

نویسنده: اوریپید

مترجم: غلامرضا شهبازی



مدهآ

| اوریپید | غلامرضا شهمبازی | کلاسیک بیویانس (۲) |
| MEDEA | Euripides | Gholam Reza Shahbazi |



زنان فِنیقی

| اوریپید | غلامرضا شهمبازی | کلاسیک بیویانس (۱) |
| THE PHOENICIAN WOMEN | Euripides | G.R. Shahbazi |



مدهآ

نویسنده: اوریپید

مترجم: غلامرضا شهمبازی

زنان فِنیقی

نویسنده: اوریپید

مترجم: غلامرضا شهمبازی



سیکلوبس

اوریپید | غلام رضا شهربازی | کلاسیک بیوپاپ (۵) |
CYCLOPS | Euripides | Gholam Reza Shahbazi



سیکلوبس

تولیپستده: اوریپید

مسترجم: غلام رضا شهربازی



اورستس

اوریپید | غلام رضا شهربازی | کلاسیک بیوپاپ (۶) |
ORESTES | Euripides | Gholam Reza Shahbazi



اورستس

تولیپستده: اوریپید

مسترجم: غلام رضا شهربازی



Bidgol Publishing co.



زنان فریادخواه

| اوریپید | غلامرضا شهمبازی | کلاسیک بوداپست (۷) |
| THE SUPLIANT WOMEN | Euripides | G.R. Shahbazi |



فرزندان هرآکلس

| اوریپید | غلامرضا شهمبازی | کلاسیک بوداپست (۸) |
| HERAKLEIDAE | Euripides | Gholam Reza Shahbazi |



زنان فریادخواه

نویسنده: اوریپید

مترجم: غلامرضا شهمبازی

فرزندان هرآکلس

نویسنده: اوریپید

مترجم: غلامرضا شهمبازی

-نمایشنامه-

کلاسیک

| دو نمایشنامه |

ویتسک / نظامیان

| کورگ بوشنر / یاکوب لنس | محمود حدادی | پایه‌خطمهای بینکل، کلاسیک |
| WOYZECK / DIE SOLDATEN | Georg Büchner / Jakob Lenz | Mahmud Haddadi |



دو نمایشنامه

ویتسک

نویسنده: گوئرگ بوشنر

نظامیان

نویسنده: یاکوب لنس

متزجم: محمود حدادی

دروغگو

کارلو گولدونی | علی شمس | سایه‌نامه‌ای بر بیکل، کلاسیک |
IL BUGIARDO | Carlo Goldoni | Ali Shams |



بیوه زیرک

کارلو گولدونی | علی شمس | سایه‌نامه‌ای بر بیکل، کلاسیک |
La Vedova Scaltra | Carlo Goldoni | Ali Shams |



بیوه زیرک

نویسنده: کارلو گولدونی
مترجم: علی شمس

دروغگو

نویسنده: کارلو گولدونی
مترجم: علی شمس

کیمیاگر

بن جاسون | داود دانشور | سایه‌نامه‌ای بر بیکل، کلاسیک |
The Alchemist | Ben Jonson | Davood Daneshvar |



کیمیاگر

نویسنده: بن جاسون
مترجم: داود دانشور

-نمایشنامه-

هنریک ایبسن

مرغابی وحشی

Henrik Ibsen
THE WILD DUCK



[هندریک ایبسن] [بهزاد قادری] [یدالله آقاباسی] [نمایشنامه‌های بیگل ایبسن] (۱۳)

جن زدگان

Henrik Ibsen
GENGANGERE



[هندریک ایبسن] [بهزاد قادری] [نمایشنامه‌های بیگل ایبسن] (۱۴)

روسمسهولم

Henrik Ibsen
RØSMERSHOLM



[هندریک ایبسن] [بهزاد قادری] [نمایشنامه‌های بیگل ایبسن] (۱۵)

جن زدگان

نمایشنامه‌های ایبسن - ۱

همراه با یک مقاله

متزجم: بهزاد قادری

مرغابی وحشی

نمایشنامه‌های ایبسن - ۲

همراه با یک مقاله

متزجم: بهزاد قادری و یدالله آقاباسی

روسمسهولم

نمایشنامه‌های ایبسن - ۳

همراه با یک مقاله

متزجم: بهزاد قادری

آیلک کوچلو

Henrik Ibsen
LITTLE EYOLF



[هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیکنل | ایبسن (۱)]

وقتی ماردگان سر برداریم

Henrik Ibsen
When We Dead Awaken



[هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیکنل | ایبسن (۲)]

وقتی ماردگان سر برداریم

نمایشنامه‌های ایبسن - ۴

همراه با یک مقاله

متترجم: بهزاد قادری

آیلک کوچلو

نمایشنامه‌های ایبسن - ۵

همراه با یک مقاله

متترجم: بهزاد قادری

جان گابریل بورکمان

Henrik Ibsen
JOHN GABRIEL BORKMAN



[هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیکنل | ایبسن (۳)]

جان گابریل بورکمان

نمایشنامه‌های ایبسن - ۶

همراه با یک مقاله

متترجم: بهزاد قادری

استاد سولینس معهار

Henrik Ibsen
THE MASTER BUILDER



[هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیگل | ایبسن (۱)]

دشمن مردم

Henrik Ibsen
AN ENEMY OF THE PEOPLE



[هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیگل | ایبسن (۷)]

عروسک خانه

Henrik Ibsen
A DOLLHOUSE



[هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیگل | ایبسن (۹)]

دشمن مردم

نمایشنامه‌های ایبسن - ۷

همراه با یک مقاله

متترجم: بهزاد قادری

استاد سولینس معهار

نمایشنامه‌های ایبسن - ۸

همراه با یک مقاله

متترجم: بهزاد قادری

کتاب شایسته تقدیر کتاب سال ۱۳۹۸

عروسک خانه

نمایشنامه‌های ایبسن - ۹

همراه با یک مقاله

متترجم: بهزاد قادری

هدا گابلر

Henrik Ibsen
HEDDA GABLER



هدا گابلر
نمایشنامه‌های ایبسن - ۱۰
همراه با یک مقاله
مسترجم: بهزاد قادری

| هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیبکل؛ ایبسن (۱۰) |

پر گنت

Henrik Ibsen
PEER GYNT



پر گنت
نمایشنامه‌های ایبسن - ۱۱
همراه با یک مقاله
مسترجم: بهزاد قادری

| هنریک ایبسن | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بیبکل؛ ایبسن (۱۱) |

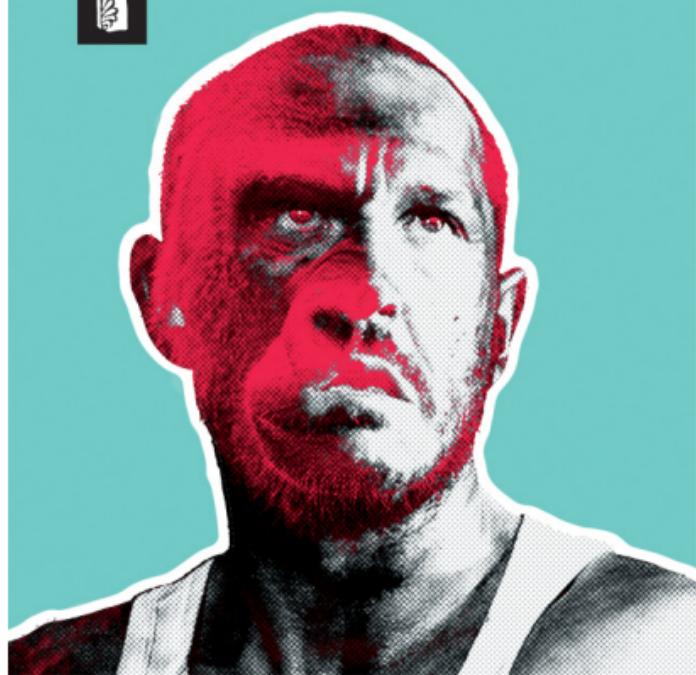
-نمایشنامه-

یوجین اونیل

گوریل پشمalo

ابیوجین اوئنیل | بهزاد قادری | نمایشنامه‌های بینکل: اوئنیل (۱)

Eugene O'Neill
THE HAIRY APE



گوریل پشمalo

نمایشنامه‌های اوئنیل - ۱

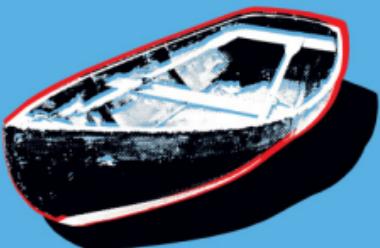
همراه با یک مقاله

مسترجم: بهزاد قادری

تئاتری و دو نمایشنامه دیگر

اوجین اوپنل | یدالله آقاباسی | اسلام‌سازی بیکل، اوپنل (۱۲)

Eugene O'Neill
THIRST and Two Other Plays



تئاتری

و دو نمایشنامه دیگر

نمایشنامه‌های اوئیل - ۲

متجم: یدالله آقاباسی

پیش از ناشتاپی و سه نمایشنامه دیگر

اوجین اوپنل | یدالله آقاباسی | اسلام‌سازی بیکل، اوپنل (۱۲)

Eugene O'Neill
Before Breakfast and Three Other Plays



پیش از ناشتاپی

و سه نمایشنامه دیگر

نمایشنامه‌های اوئیل - ۳

متجم: یدالله آقاباسی

تارعنکبوت و دو نمایشنامه دیگر
ایوجین اوپنیل | مبدله آقاباسی | سایپشنهای بینکل | اوپنیل (۱)

Eugene O'Neill
The Web and Two Other Plays



تارعنکبوت

و دو نمایشنامه دیگر

نمایشنامه‌های اوپنیل - ۴

متترجم: میدانه آقاباسی

نخستین آدم

ایوجین اوپنیل | پهرزاد قادری | سایپشنهای بینکل | اوپنیل (۲)

Eugene O'Neill
THE FIRST MAN



نخستین آدم

نمایشنامه‌های اوپنیل - ۵

همراه با یک مقاله

متترجم: پهرزاد قادری

در منطقه جنگی و دو نمایشنامه دیگر
ایوجین اوئیل | یدالله آقابابی | نمایشنامه‌های بینکل | اوئیل (۱۹)

Eugene O'Neill
IN THE ZONE and Two Other Plays



در منطقه جنگی
و دو نمایشنامه دیگر
نمایشنامه‌های اوئیل - ۶
معزجم: یدالله آقابابی

-نمایشنامه-

ساموئل بکت

درانتظارگودو

| ساموئل بکت | ترجمه علی اکبرعلیزاده
| به همراه یک مقاله | نمایشنامه‌های بینکل: بکت (۱) |



درانتظارگودو

نمایشنامه‌های ساموئل بکت - ۱

معزجم: علی اکبرعلیزاده

ویراست: سوم

دوازده قطعه کوتاه

| ساموئل بکت | ترجمه: علی اکبر علیزاده |
| به همراه یک مقاله | سایشانمه‌های بیدکل؛ بکت (۲۰۱۳) |



دوازده قطعه کوتاه

نمایشنامه‌های ساموئل بکت - ۲ -

متوجه: علی اکبر علیزاده

دست آخر

| ساموئل بکت | ترجمه: علی اکبر علیزاده |
| سایشانمه‌های بیدکل، بکت (۲۰۱۳) |



دست آخر

نمایشنامه‌های ساموئل بکت - ۳ -

متوجه: علی اکبر علیزاده

-نمايشنامه-

اوژن یونسکو



Bidgol Publishing co.

EUGÈNE IONESCO

Rhinocéros



کرگدن

| اوژن بیونسکو | سحرداوری | مجموعه آثار بیونسکو (۱)

کرگدن

نمایشنامه‌های بیونسکو - ۱

متزجم: سحرداوری

EUGÈNE IONESCO
Le Piéton de l'air



عابر هوایی

[اوژن یونسکو | سحر داری | مجموعه آثار یونسکو (۲)]

عابر هوایی

نمایشنامه های یونسکو - ۲

مسترجم: سحر داری

EUGÈNE IONESCO
Le roi se meurt



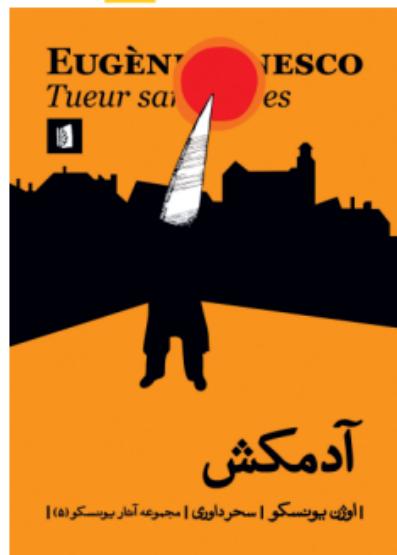
شاه می میرد

[اوژن یونسکو | سحر داری | مجموعه آثار یونسکو (۳)]

شاه می میرد

نمایشنامه های یونسکو - ۳

مسترجم: سحر داری



-نمایشنامه-

آرتو میلر



مرگ فروشنده

ARTHUR MILLER

Death of a Salesman

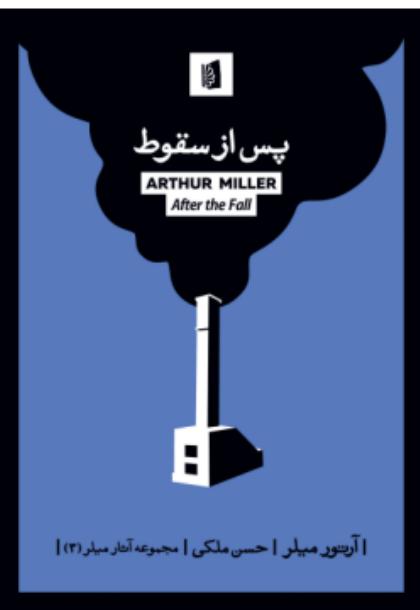
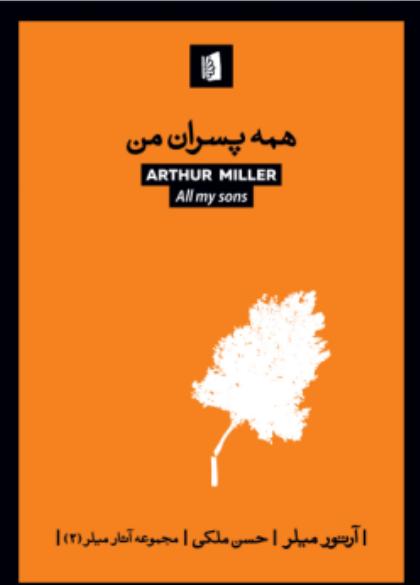


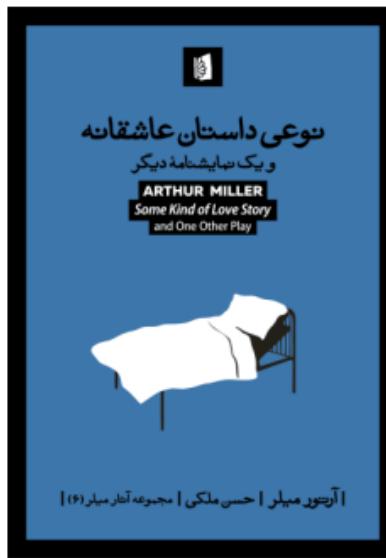
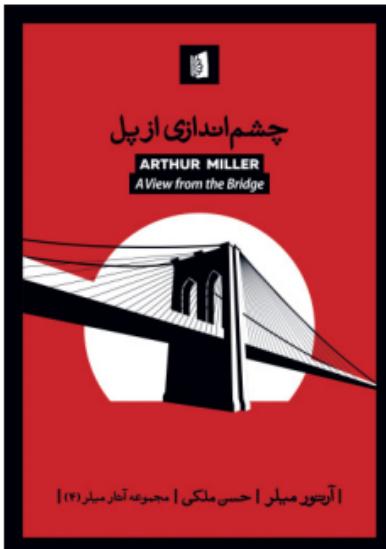
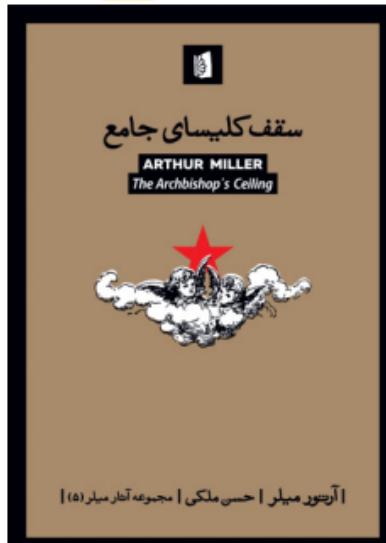
| آرتور میلر | حسن ملکی | مجموعه آثار میلر (۱) |

مرگ فروشنده

نمایشنامه‌های میلر - ۱

مترجم: حسن ملکی





-نمایشنامه-

بهمن فرسی

موش



نمایشنامه‌های بهمن‌گل؛ فرسی (۱)

بهمن فُرسی

موش

نمایشنامه‌های بهمن‌گل؛ فرسی - ۱

آرامسايشگاه



سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران

بهمن فُرسی

آرامسايشگاه

نمایشنامه های بهمن فُرسی - ۲

صدای شکستن



سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران

بهمن فُرسی

صدای شکستن

نمایشنامه های بهمن فُرسی - ۳

پله‌های یک نرده‌بان

بهمن فارسی

چوب زیربغل

دو ضرب در دو
مساوی بی‌نهایت

بهمن فارسی

گلدان

بهار و عروسک

بهمن فارسی

دو نمایشنامه
گلدان

بهار و عروسک

نمایشنامه‌های بهمن فارسی - ۴

پله‌های یک نرده‌بان
نمایشنامه‌های بهمن فارسی - ۵

دو نمایشنامه
چوب زیربغل

دو ضرب در دو مساوی بی‌نهایت
نمایشنامه‌های بهمن فارسی - ۶

خرده نسیان



نمایشنامه‌های بینکل؛ فرسی (۷)

بهمن فُرسی

خرده نسیان

نمایشنامه‌های بهمن فُرسی - ۷

-نمایشنامه-

محمد رضایی‌راد

فعل



نمایشنامه‌های بینکل، رقص اسیر راد (۱)

محمد رضایی راد

فعل

نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۱



The image shows the front cover of a book titled "شاعر" (Shayar) by Mohammad Rezai Zad. The title is written in large, bold, red Persian calligraphy at the top. Below the title, there is a small diamond-shaped logo containing a stylized white 'ش' (Shay). At the bottom left, there is a portrait of the author, Mohammad Rezai Zad, wearing glasses and a dark jacket. At the bottom right, the author's name is written in white Persian text: "محمد رضایی زاد". The background of the cover is dark blue.

براساسِ

دوشیزه مکافی



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

نغمه ثمینی - محمد رضایی راد

براساس دوشیزه مل斐

نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۴

نغمه ثمینی - محمد رضایی راد



سالنهمدهای بیکار، پر از این روزهای
محمد رضایی راد



سالنهمدهای بیکار، پر از این روزهای
محمد رضایی راد

گزارش خواب

نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۵

فرشتة تاریخ

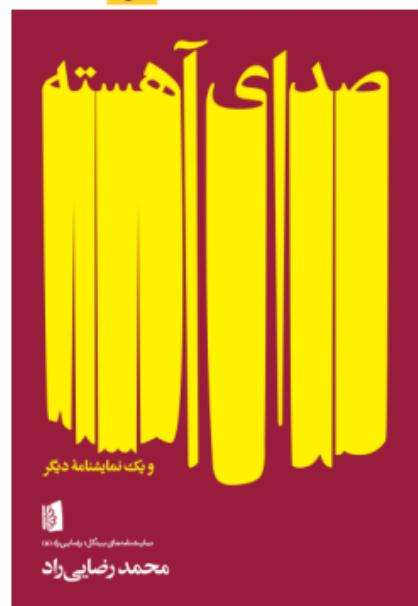
نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۶

قصی چنین ...

نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۷



سالنهمدهای بیکار، پر از این روزهای
محمد رضایی راد



و یک نمایشنامه دیگر



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

محمد رضایی راد

صدا آهسته

و یک نمایشنامه دیگر

نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۸

برگزیده نهمین دوره جایزه ادبیات نمایشی

خانه تئاتر ۱۴۰۰



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

محمد رضایی راد

سفرنامه برجخ

نمایشنامه‌های محمد رضایی راد - ۹

-نمایشنامه-

اروپایی، آمریکایی، سایر



مراسم قطع دست در اسپوکن

| مارتین مکدونا | بهرنگ رجبی | سایپامه های بیتلن | اندیاس |

مراسم قطع دست در اسپوکن

نویسنده: مارتین مکدونا

مترجم: بهرنگ رجبی



یک ماجرا خیلی خیلی سیاه

| مارتین مکدونا | بهرنگ رجبی | سایپامه های بیتلن | اندیاس |

یک ماجرا خیلی خیلی سیاه

نویسنده: مارتین مکدونا

مترجم: بهرنگ رجبی



غرب غمزده

[مارتین مکدونا] [بهرنگ رجبی] [سایپاپنده‌ای بریکل، ایپاپس]



مأمورهای اعدام

[مارتین مکدونا] [بهرنگ رجبی] [سایپاپنده‌ای بریکل، ایپاپس]

مأمورهای اعدام
نویسنده: مارتین مکدونا

مترجم: بهرنگ رجبی

غرب غمزده
نویسنده: مارتین مکدونا

مترجم: بهرنگ رجبی

جمجمه‌ای در کانه‌مارا
نویسنده: مارتین مکدونا

مترجم: بهرنگ رجبی





سایکوسیس ۴:۴۸

سارا کین | عرفان خلاقی | سایشنامه‌های بیدکل: اروپایی |



سایکوسیس ۴:۴۸

مترجم: سارا کین

مترجم: عرفان خلاقی



هملت داگ، مکبیش کاهووت

[تام استوپارڈ | احسان زیور عالم | سایپاپهای بیستکل | زیبا پاس | ...]



سوء قصد هایی به زندگی آن زن

[مازیس کریمی | علی اکبر علیزاده | سایپاپهای بیستکل | زیبا پاس | ...]

سوء قصد هایی به زندگی آن زن

[توپیستده: مارتن کریمپ

مترجم: علی اکبر علیزاده]

هملت داگ، مکبیش کاهووت

[توپیستده: تام استوپارڈ

مترجم: احسان زیور عالم]



روشنگری

[شیلا استفنسن | مهرداد نادی - حسین یاوس یلدز | سایپاپهای بیستکل | زیبا پاس | ...]

روشنگری

[توپیستده: شیلا استفنسن

مترجم: بهزاد قادری - حسین زمامی مقدم]



بودای بزرگ، کمکشان کن!

| آنکسی کازانچیف | آبتین گلکار | سایپا نامه‌ای بیدکار | از پیاس |



بودای بزرگ، کمکشان کن!

نویسنده: آنکسی کازانچیف

مترجم: آبتین گلکار



مرغ دریابی

| باریس آکونین | آبتین گلکار | سایپا نامه‌ای بیدکار | از پیاس |



مرغ دریابی

نویسنده: باریس آکونین

مترجم: آبتین گلکار

Une terrasse de café
Lille hiver 1946



پرتره یک زن

میشل ویناور | زیبا خادم حقیقت | سایدنهای بیتل، اروپا



پرتره یک زن

تویسنده: میشل ویناور

مستجم: زیبا خادم حقیقت

درخواست کار

میشل ویناور | زیبا خادم حقیقت | سایدنهای بیتل، اروپا



درخواست کار

تویسنده: میشل ویناور

مستجم: زیبا خادم حقیقت



بارانداز غربی

[دو نمایشنامه] [برنار-مری کولتس] [زیبا خادم حقیقت] [سایپا-نمایشگاه بین‌المللی ارزویاس]



[دو نمایشنامه]
یکشنبه / زندگی خوب

[میشل دویچ] [زیبا خادم حقیقت] [سایپا-نمایشگاه بین‌المللی ارزویاس]



تراس / روال عادی

[از انگلیسی به فارسی] [اصغر نوری] [سایپا-نمایشگاه بین‌المللی ارزویاس]

بارانداز غربی

[دو نمایشنامه] [برنار-مری کولتس]

[متوجه: زیبا خادم حقیقت]

دو نمایشنامه

یکشنبه / زندگی خوب

[دو نمایشنامه] [میشل دویچ]

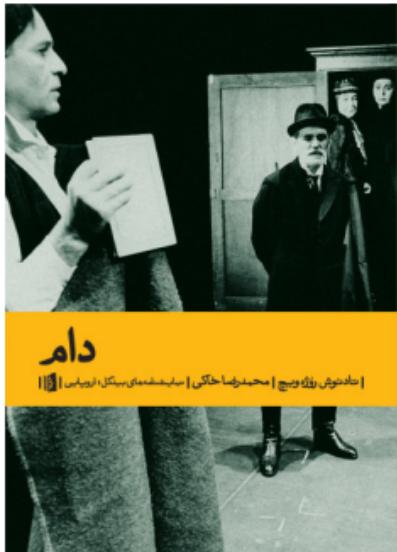
[متوجه: زیبا خادم حقیقت]

دو نمایشنامه

تراس / روال عادی

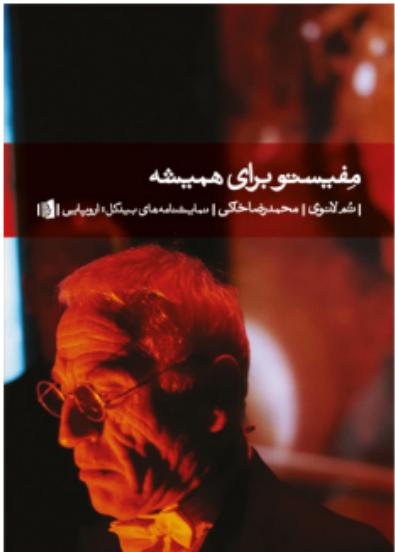
[دو نمایشنامه] [از انگلیسی به فارسی]

[متوجه: اصغر نوری]



دام

[تادیوش روزن ویچ | محمد رضا حاکمی | مسابقه‌های بین‌المللی، اروپا]



مفیسستو برای همیشه

[شدلری | محمد رضا حاکمی | مسابقه‌های بین‌المللی، اروپا]



مفیسستو برای همیشه

دویستده: نئم لانوی

متزجم: محمد رضا حاکمی

برگزیده پنجمین دوره جایزه ادبیات نمایشی
خانه تئاتر ۱۴۰۰

دام

دویستده: تادیوش روزن ویچ

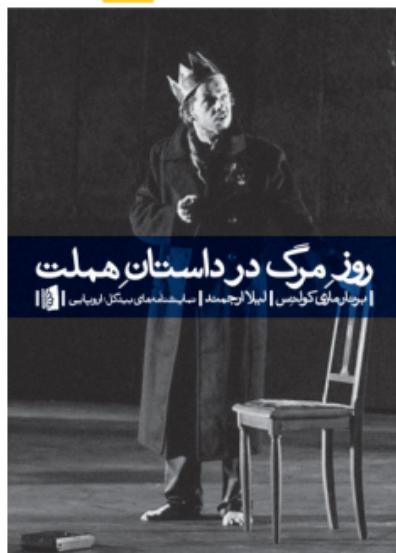
متزجم: محمد رضا حاکمی

دو نمایشنامه

شهادت یا یک کمد آسایشی که داریم / فهرست

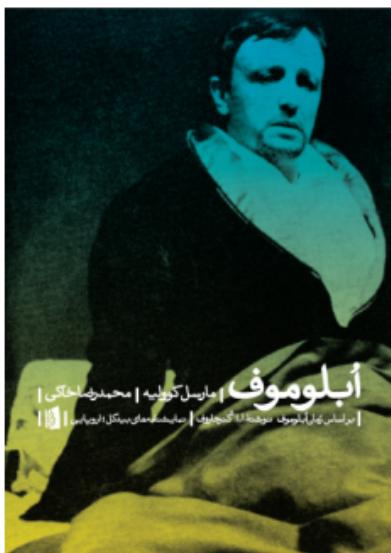
دویستده: تادیوش روزن ویچ

متزجم: محمد رضا حاکمی



روز مرگ در داستان هملت

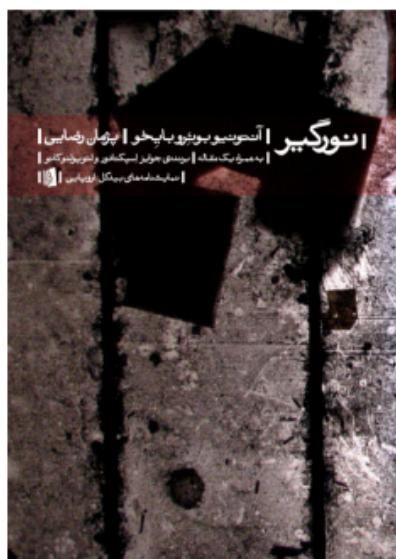
[برگزاری کولتس | لیلا ارجمند | سایپا مدنی | بیتل اریاس |]



أبلوموف

[مارسل کوولیه | محمد رضا حاکی |]

[برگزاری آبلوموف | ترجمه | کاظمی | سایپا مدنی | بگل | اریاس |]



انورگیر

[آنستونیو بوشو بایخو | پیمان رضایی |]

[بهمنه بیک مدافع | سیدنی جولز | اسکندر وازنی و زندگانی |]

[سایپا مدنی | بگل | اریاس |]

أبلوموف

[مارسل کوولیه |]

[مترجم: محمد رضا حاکی |]

روز مرگ در داستان هملت

[برگزاری ماری کولتس |]

[مترجم: لیلا ارجمند |]

نورگیر

[آنستونیو بوشو بایخو |]

[مترجم: پیمان رضایی |]

[نامزد کتاب سال ۱۳۹۰ |]



نمایشنامه کمدی
چشمهاست را ببند و به انگلستان فکر کن

نویسنده: جان چپمن و آنتونی ماریوسیت
متوجه: فرشید ابراهیمیان و لیلی عمرانی



دو نمایشنامه
اتاق عروس / سهم زن

نویسنده: والشین کلسا ناکروف
متوجه: ماندان مجیدی



چرخ

نویسنده: جایزه از پیش از انتشار این سهیله

مترجم: جایزه از پیش از انتشار از این سهیله

از زبان هریس | مهدی منعمر | سایه‌نامه‌یکل | ایدیاپس |



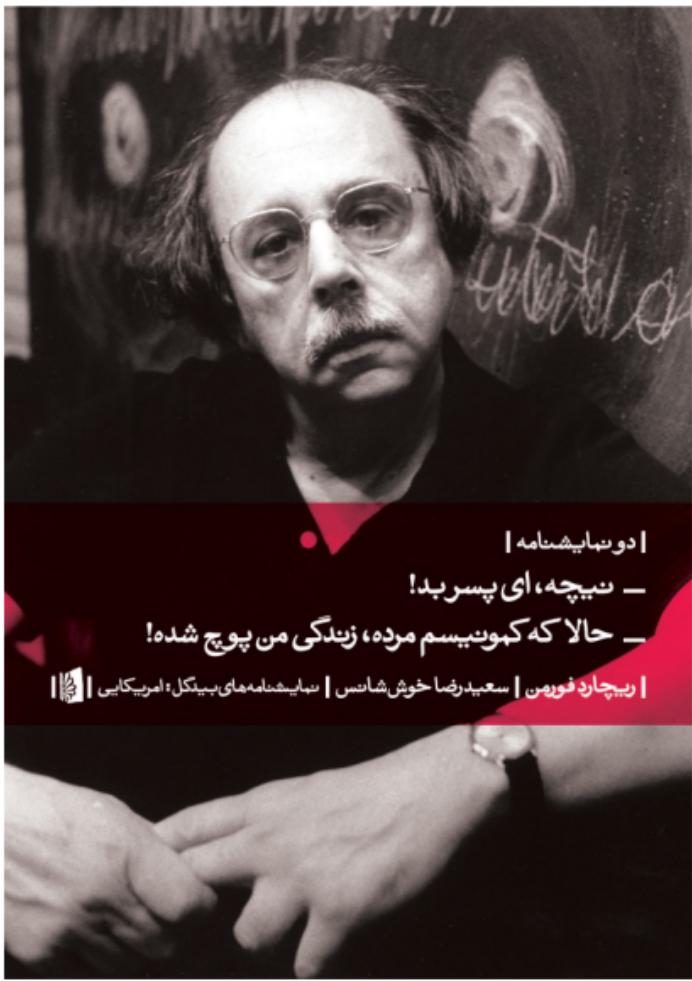
وقتی کبوترها ناپدید شدند

آنفی اکسان | محسن ابوالحسن | سایه‌نامه‌یکل | ایدیاپس |

وقتی کبوترها ناپدید شدند

نویسنده: سوفی اکسان

مترجم: محسن ابوالحسنی



| دوسایه‌نامه |

— نیچه، ای پسر بد!

— حالا که کموتیسم مرده، زندگی من پوچ شده!

| ریچارد فورمن | سعیدرضا خوششانس | سایه‌نامه‌های بیتلکل؛ امریکایی |

دونماپیش‌نامه

نیچه، ای پسر بد!

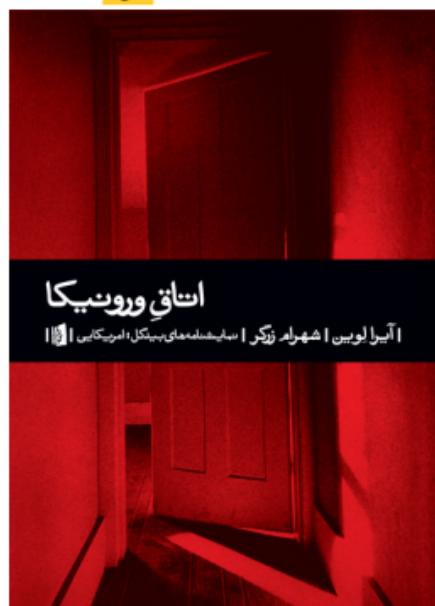
حالا که کمونیسم مرده، زندگی من پوچ شده!

تولیسنده: ریچارد فورمن

مترجم: سعیدرضا خوششانس



| Bidgol Publishing co. |



اتاق ورونیکا

| آیرا لوین | شهرام زرگر | سایپنامه‌های بیبیکل | امریکا |

اتاق ورونیکا

نویسنده: آیرا لوین

مترجم: شهرام زرگر



شکار مرگ

| آیرا لوین | شهرام زرگر | سایپنامه‌های بیبیکل | امریکا |

شکار مرگ

نویسنده: آیرا لوین

مترجم: شهرام زرگر



شب در رستوران تاکهاس

نویسنده: والان شان

مترجم: بهرنگ رجبی

شب

نویسنده: والان شان

مترجم: بهرنگ رجبی

عزادار آجیر

والان شان | بهرنگ رجبی | سایپاهمدی، بیکل، امیرکاس |





[موزده: جان پارسونز | دیرکتیور: سایمون کاتن | تولپر: در سال ۱۹۷۲ | اثر پرتوهای گاما بر روی گل های همیشه بهار ساکنان کره ماه | اجل زیستدل | شهارام زرگر | سایمون کاتن | دیرکتیور: سایمون کاتن]



بیرون از مولیتکار

[چل پارسونز | کشلن | حمید احیاء | سایمون کاتن | دیرکتیور: سایمون کاتن]

[ویراست: درو]



اولغاننا

[دیرویش مهرت | علی اکبر علیزاده]

[تولپر: دیرکتیور: سایمون کاتن | دیرکتیور: سایمون کاتن]

بیرون از مولیتگار

[تولپر: جان پارسونز | دیرکتیور: سایمون کاتن]

[متراجم: حمید احیاء]

[ویراست: دوم]

اثر پرتوهای گاما بر روی گل های
همیشه بهار ساکنان کره ماه

[تولپر: پل زیندل]

[متراجم: شهرام زرگر]

اولغاننا

[تولپر: دیرویش مهرت]

[متراجم: علی اکبر علیزاده]

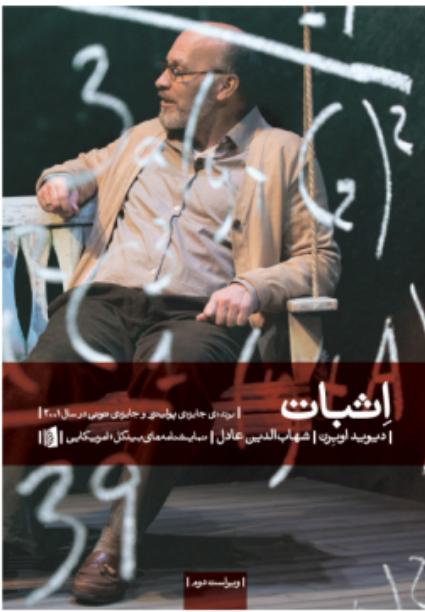
[ویراست: دوم]



خدای دوزخ

نویسنده: سام شپارد

مترجم: واژه‌بک درساها کیان



اشبات

نویسنده: دیوید اوبرن

مترجم: شهاب الدین عادل

ویراست: دوم

21, 1932 at Reichstag lections.

اتفاقِ روشنی که روزش می‌خوانند

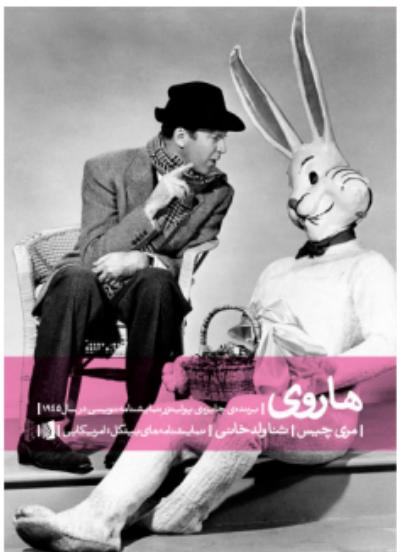
ا. توتی کوشتر | خاطره کردکریمی | تبلیغات‌های بین‌المللی؛ امریکایی |



اتفاقِ روشنی که روزش می‌خوانند

توبیست‌ده؛ توتی کوشتر

مستترجم؛ خاطره کردکریمی



عهو سام من

[النچنکین | علی حاج ملاعلی | سایه‌نمایی بیگل امریکا]



هاروی

[مری چیس | شناول خانی | سایه‌نمایی بیگل امریکا]

عمو سام من

[نویسنده: لن جنکین]

[مترجم: علی حاج ملاعلی]

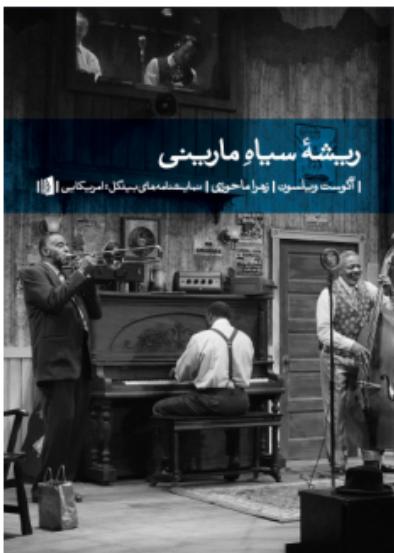
هاروی

[نویسنده: مری چیس]

[مترجم: شناول خانی]

ریشه سیاه ماریینی

[آگوست ویلسون | زهراء حبیبی | سایه‌نمایی بیگل امریکا]



ریشه سیاه ماریینی

[نویسنده: آگوست ویلسون]

[مترجم: زهراء حبیبی]

هومبادی/کابل

| تونی کوشتر | خاطره کردکریسی | سایت‌نامه‌های بینکل، امیریکاس |



دونمايشنامه

هومبادی/کابل

توییسنده: تونی کوشتر

مستترجم: خاطره کردکریمی



| دو سایه‌نامه |

مکالمه‌هایم با سگ وحشی همسایه / بالارویی بام

| کلم مارتینی | پژمان طهرانیان | سایت‌نامه‌های بینکل، امیریکاس |

دونمايشنامه

مکالمه‌هایم با سگ وحشی همسایه بالارویی بام

توییسنده: کلم مارتینی

مستترجم: پژمان طهرانیان



لحظههایی ارزشمند از یک آلبوم خانوادگی
برای آرامش خاطر تو در سال‌های دراز پیش رو

| ن حتالی یاوین | شهرام نگر |



لحظههایی ارزشمند از یک آلبوم خانوادگی
برای آرامش خاطر تو در سال‌های دراز پیش رو

توضیحات: ن حتالی یاوین

متوجه: شهرام زنگر



[فردیش دورنمای سکینه عربزاده]
[مهرانگیز مقاله] [نمایشنامه‌ای بینکل کلاسیک مدیا]

خبراءط

[اسلام‌میر مرزوک] [محمد رضا خاکی]
[نمایشنامه‌ای بینکل کلاسیک مدیا]



[اسلام‌میر مرزوک] [داود دانشور]
[مهرانگیز مقاله] [نمایشنامه‌ای بینکل کلاسیک مدیا]

خیاط

[توحیدنده : اسلام‌میر مرزوک]
[مترجم : محمد رضا خاکی]

شهاب ثاقب

[توحیدنده : فردیش دورنمای]
[مترجم : سکینه عرب‌نژاد]

واتنسلاو

[توحیدنده : اسلام‌میر مرزوک]
[مترجم : داود دانشور]



تک‌گویی‌های مدرن

برای زنان | ویراسته کریس سالت | محسن کاسنژاد |

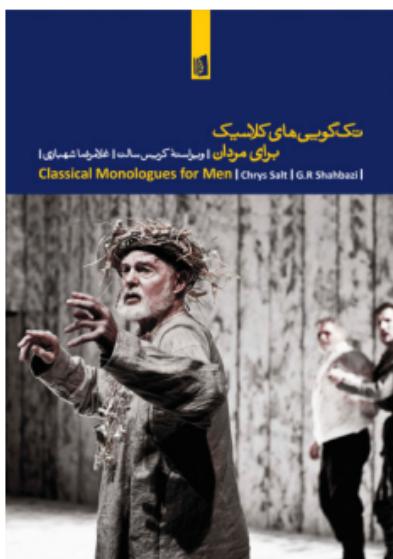
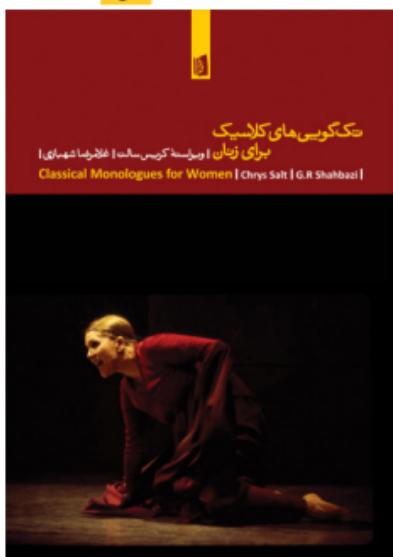
Modern Monologues for Women | Chrys Salt | Mohsen Kassnejad |



تک‌گویی‌های مدرن برای زنان

ویراسته کریس سالت

مترجم: محسن کاسنژاد



نگارش خلاق

راهنمای عملی نمایشنامه نویسی

توبیخ: نوئل گرگ

مترجم: علی اکبر علیزادہ

راهنمای عملی تهاییشنامه توییسی

And don't apologize. Every time I try
to tell her and she says ...

ARTHUR

نوشتن پا تنفس آغاز می شود

جواب سندھ: لر، ہرپنگ

مترجم: حمید هاشمی

ویراستہ دوم

نوشتن با تنفس آغاز می شود

پاکستانی صدیق مصطفیٰ
[اللہ عزیز] حبیب ہاشمی
جسے پاکستانیوں کے لئے ایک
خوبصورت بارگاہ تھا۔

کلیدی‌ها



پنجاه نویسنده کلیدی عکاسی



| ویراستار: مارک دردن | ترجمه: نسرین طالبی سروری - محمدحسین خسروی |

KEY
WRITERS
ON
PHOTO-
GRAPHY

پنجاه نویسنده کلیدی عکاسی

ویراستار: مارک دردن

متترجم: نسرین طالبی سروری - محمدحسین خسروی

نامزد کتاب سال ۱۳۹۹



پنجاه کارگردان کلیدی تئاتر



| ویراستار: شومیت میتر - ماریا شفتسووا | ترجمه: محمد سپاهی - معصومه زمانی |



| ویراست دوم | چاپ هشتم |

پنجاه کارگردان کلیدی تئاتر

تویسندده: شومیت میتر - ماریا شفتسووا

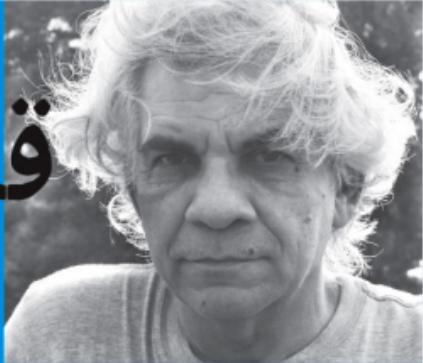
مترجم: محمد سپاهی - معصومه زمانی

ویراست دوم



تاریخ شفاهی

رضا قاسمی



درگفت و گویی بلند با محمد عبدی

رضا قاسمی

درگفت و گویی بلند با محمد عبدی

شیرین نشاط



در گفت و گویی پلند با محمد عبدی

شیرین نشاط

در گفت و گویی پلند با محمد عبدی

سوسن تسليمي



درگفت و گویی بلند با محمد عبدی

سوسن تسليمي
درگفت و گویی بلند با محمد عبدی



هنرهای تجسمی



Bidgol Publishing co.

هترهويت و سياست بازنهايی

| The Art of Identity and the Politics of Representation |

| مطالعه‌ای در تاریخ اجتماعی هنر امریکا |

| A study on the social History of American Art |

علیرضا صاحفزاده

| Alireza sahafzadeh |



هترهويت و سياست بازنهايی

مطالعه‌ای در تاریخ اجتماعی هنر امریکا

نویسنده: علیرضا صاحفزاده

كتاب شايسته تقديركتاب سال ۱۳۸۹



دست روی شانه |

| ۴۰ جستار، ۵۶ عکس

| از عکاسان ایرانی |

| یوریک کریم مسیحی |



دست روی شانه

۴۰ جستار، ۵۶ عکس از عکاسان ایرانی

توپیشندۀ: یوریک کریم مسیحی



نه فقط زیبا

۴۳ جستار، ۵۴ عکس

درباره‌ی زبان

یوریک کریم مسیحی



نه فقط زیبا

۴۳ جستار، ۵۴ عکس درباره‌ی زبان

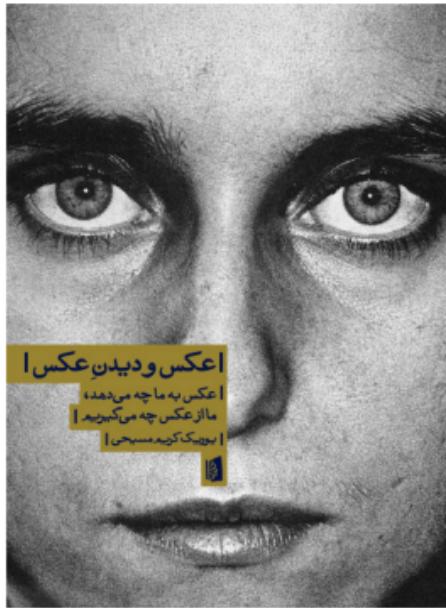
یوریک کریم مسیحی



نگاهم کن! خیالم کن!

۴۷ جستار درباره عکس

ایرانیک کریم مسیحی



عکس و دیدن عکس

عکس به ما چه می‌دهد

ما از عکس چه می‌کنیم

ایرانیک کریم مسیحی

نگاهم کن! خیالم کن!

۴۷ جستار درباره عکس

نویسنده: یوریک کریم مسیحی

عکس و دیدن عکس

عکس به ما چه می‌دهد،

ما از عکس چه می‌گیریم

نویسنده: یوریک کریم مسیحی



شہب سپییده می زند
۴۶ عکس، فیلم، جستار
بیویک کریم مسیحی
با مقدمہ بابک احمدی



درجہت عکس
۳۹ عکس، جستار
بیویک کریم مسیحی
با مقدمہ بابک احمدی
ملبسی اس ایڈیشن

درجہت عکس ۳۹ عکس، جستار
با یادداشت تری بر

مقدمہ اسماعیل عباسی

بیویسیدہ: بیویک کریم مسیحی
کتاب برگزیدہ جشنوارہ رشد ۱۳۹۰

شب سپییده می زند

۴۶ عکس، فیلم، جستار

با مقدمہ بابک احمدی

بیویسیدہ: بیویک کریم مسیحی

شب سپییده می زند، باری دیگر

۴۸ عکس، فیلم، جستار

بیویسیدہ: بیویک کریم مسیحی



شہب سپییده می زند،
باری دیگر
۴۸ عکس، فیلم، جستار
بیویک کریم مسیحی



نشر بیدگل :

- ناشر برگزیده ادبیات نمایشی در بخش ترجمه به انتخاب خانه تئاتر ایران ۱۴۰۰
- ناشر برگزیده هشتادمین دوره کانون نمایشنامه‌نویسان و مترجمان ایران ۱۳۹۶
- ناشر برگزیده نشان شیرازه (طراحی کتاب) ۱۳۹۵
- ناشر برگزیده سال به انتخاب جشن سالیانه انجمن متقدان و نویسندهای تئاتر ۱۳۹۴
- ناشر برگزیده ادبیات نمایشی به انتخاب جشنواره اردبیلهشت ۱۳۹۱
- ناشر برگزیده ادبیات نمایشی به انتخاب خانه تئاتر ایران ۱۳۹۱
- حامی مسابقه نمایشنامه‌نویسی «پرده اول» به همراه پلتفرم طاقچه ۱۴۰۰
- حامی جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران ۱۳۸۹-۹۰-۹۱-۹۲-۹۳-۹۴-۹۵-۹۶
- حامی جشنواره تئاتر دانشجویی سوره (دانشگاه سوره) ۱۳۹۰-۹۱-۹۲-۹۳-۹۴-۹۵
- حامی جشنواره تئاتر تجربه (دانشگاه تهران) ۱۳۹۵-۹۶
- حامی جشنواره نمایشنامه خوانی صدای صحنه (دانشگاه آزاد) ۱۳۹۲-۹۳
- حامی پنجمین دوره همایش‌های متمرکز مکتب تهران ۱۳۹۲
- حامی کارگاه‌های تخصصی تئاتر خوانش ۱۳۹۱
- حامی جشنواره فیلم کوتاه دانشجویی همال (دانشگاه هتل) ۱۳۹۰
- حامی گروه تئاتر ۸۴ در فستیوال لیورپول - انگلستان ۱۳۹۰

